

Návod k obsluze a montáži

Kombinace chladničky s mrazničkou



Před umístěním, instalací a uvedením do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte návod k obsluze a montáži. Tím ochráníte sebe a zabráníte škodám.

Obsah

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění	4	Zapnutí a vypnutí přístroje	33
Udržitelnost a ochrana životního prostředí	13	Před prvním použitím	33
Takto ušetříte elektrickou energii ...	14	Připojení přístroje	33
Instalace	15	Zapnutí přístroje	33
Místo instalace	15	Vypnutí přístroje	33
Požadavky na větrání a odvětrávání	16	Vypnutí chladicí zóny zvlášť	33
Umístění několika přístrojů vedle sebe	16	Při delší nepřítomnosti	34
Změna směru otvírání dvířek	17	Předpoklady pro síťové spojení	34
Objednání tištěného návodu k montáži	17	Provedení prvního zapojení do sítě	34
Umístění chladicího přístroje	17	Provedení funkcí Scan & Connect	35
Vyrovnání přístroje	18	Obsluha	36
Vestavba přístroje do kuchyňské linky	18	Správná teplota	36
Rozměry přístroje	20	Ukazatel teploty	36
Elektrické připojení	24	Nastavení teploty v chladicí/mrazicí zóně	36
Popis přístroje	25	Teplotní alarm a alarm dvířek	37
Popis přístroje	25	Použití funkce superchlazení a SuperFrost	39
Ovládací panel s displejem	27	Skládování potravin v chladicí zóně	40
Nastavovací mód 	27	Různé oblasti chlazení	40
Volba požadované funkce v nastavovacím módu 	29	Skládat potraviny zabalené, nebo nezabalené?	41
Uspořádání vnitřního prostoru	30	Skládování potravin v zóně PerfectFresh Pro	41
Přemístění držáku/přihrádky na lahve	30	Zóna PerfectFresh Pro	41
Přemístění odkládací plochy	30	Vlhká přihrádka	42
Posunutí dělené odkládací plochy	30	Suchá přihrádka	43
Přemístění dělené odkládací plochy	31	Zmrazování a skladování čerstvých potravin	45
Přemístění držáku lahví	31	Rychlé chlazení nápojů	45
Používání držáku lahví v odělovací desce	31	Výroba kostek ledu	46
Místo na pečicí plech	31		
Přemístění filtru Active AirClean	32		
Flexibilní uspořádání mrazicí zóny (VarioRoom)	32		
Dodávané příslušenství	32		
Příslušenství k dokoupení	32		

Provedení dalších nastavení	47	Záruka	71
Vysvětlení jednotlivých nastavení ...	47	Informace	72
Režim párty 	47	Prohlášení o shodě.....	72
Režim dovolená 	47	Autorská práva a licence	72
Zapnutí blokovací funkce  / 	47		
Režim šabat 	48		
Změna doby do zahájení alarmu			
dvířek 	49		
Síťové spojení	49		
Změna nastavení hlasitosti va-			
rovných a signálních tónů  / 	51		
Změna jasu displeje 	52		
Vypnutí výstavního provozu 	52		
Vynulování nastavení na stav při			
dodání 	52		
Informace 	52		
Indikátor výměny pachového fil-			
tru 	53		
Režim čištění 	53		
Čištění a ošetřování	54		
Odmrazování	54		
Upozornění k čisticímu prostředku .	54		
Příprava přístroje na čištění.....	55		
Čištění vnitřního prostoru.....	55		
Čištění příslušenství ručně nebo			
v myčce nádobí.....	55		
Vyjmutí a rozložení příslušenství			
pro jeho vyčištění.....	56		
Nasazení skleněných desek a			
zásuvek mrazicí zóny	58		
Čištění čelní stěny a bočních stěn			
přístroje.....	58		
Čištění těsnění dvířek.....	59		
Čištění větracích a odvětrávacích			
profilů	59		
Po čištění	59		
Odstraňování závad	61		
Vnitřní osvětlení	68		
Příčiny hluků	69		
Servisní služba	71		
Kontakt při závadách.....	71		
Databáze EPREL.....	71		

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento chladicí přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním ustanovením. Neodborné používání však může vést k úrazům osob a věcným škodám.

Než přístroj uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození přístroje.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, abyste si bezpodmínečně přečetli a dodržovali kapitolu věnovanou instalaci přístroje a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku zanedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte. Předejte návod k obsluze a montáži dalšímu majiteli.

Používání ke stanovenému účelu

► Přístroj je určený pro používání v domácnosti a podobných prostředích jako například

- v prodejnách, kancelářích a podobných pracovních prostředích
- v zemědělských usedlostech
- v hotelech, motelech, penzionech a dalších typických obytných prostorách pro zákazníky.

Tento přístroj není určený k používání venku.

► Používejte přístroj výhradně v domácnosti k chlazení a uchovávání potravin a k uchovávání zmrazených potravin, k mrazení čerstvých potravin a k přípravě ledu.

Všechny ostatní účely použití jsou nepřipustné.

► Přístroj není vhodný pro skladování a chlazení medikamentů, krevní plazmy, laboratorních preparátů nebo podobných látek nebo produktů podle směrnice o zdravotnických prostředcích. Nesprávné použití přístroje může vést k poškození uskladněného zboží nebo jeho zkažení. Dále přístroj není vhodný pro provoz v oblastech ohrožených výbuchem.

Miele neodpovídá za škody způsobené použitím v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávnou obsluhou.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Osoby (včetně dětí), které vzhledem ke svým fyzickým, smyslovým a psychickým schopnostem nebo kvůli nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné přístroj bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí přístroj obsluhovat bez dozoru jen tehdy, pokud byly instruovány ohledně bezpečného používání a pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

Děti v domácnosti

► Děti mladší osmi let se nesmí samy bez dozoru pohybovat v blízkosti přístroje.

► Děti starší osmi let smí přístroj používat bez dozoru jen tehdy, když jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

► Děti nesmí přístroj bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

► Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti přístroje. Nikdy jim nedovolte, aby si s přístrojem hrály.

► Nebezpečí udušení. Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem (například fólií), mohly by se do ní balit nebo si ji přetáhnout přes hlavu a udusit se. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

Technická bezpečnost

► Okruh chladiwa je zkontrolovaný ohledně nepropustnosti. Přístroj vyhovuje příslušným bezpečnostním předpisům a odpovídajícím směrnici EU.



Když je poškozený chladicí okruh: může uniknout chladivo a olej a vznítit se.

► Varování: nebezpečí požáru/hořlavé materiály. Tento symbol je umístěn na kompresoru a upozorňuje na hořlavé materiály. Tuto nálepku neodstraňujte.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Obsažené chladivo (údaje na typovém štítku) je ekologické, avšak hořlavé.

Použití tohoto ekologického chladiva vede k částečnému zvýšení provozních hluků. Vedle provozních hluků kompresoru se mohou vyskytovat hluky vyvolané prouděním v celém chladicím okruhu. Těmto jevům se bohužel nedá vyhnout, nemají však vliv na výkonnost přístroje.

Při přepravě a při vestavbě nebo umísťování přístroje dbejte na to, aby se nepoškodily součásti chladicího okruhu. Vystřikující chladivo může vést k poranění očí a unikající chladivo se může vznítit.

Při poškození:

- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm nebo zápalnými zdroji.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Několik minut větrejte místnost, ve které přístroj stojí.
- Informujte servisní službu.

► Čím více chladiva je v přístroji, tím větší musí být místnost, ve které bude přístroj umístěn. Při případném úniku v příliš malých místnostech se může vytvářet hořlavá směs plynu se vzduchem. Na 8 g chladiva musí mít místnost velikost nejméně 1 m³. Množství chladiva je uvedeno na typovém štítku uvnitř přístroje.

► Pokud jsou větrací průřezy zakryté nebo zablokované, může při poškození chladicího okruhu vzniknout hořlavá směs plynu a vzduchu. Bezpodmínečně dodržujte uvedené větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

► Připojovací údaje (jištění, frekvence, napětí) uvedené na typovém štítku přístroje musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se přístroj nepoškodil.

Před připojením tyto údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

► Elektrická bezpečnost přístroje je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Toto základní bezpečnostní opatření musí být k dispozici. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

► Aby bylo v případě nouze možné odpojit přístroj rychle od proudu, musí být zásuvka umístěná mimo oblast zadní strany přístroje a musí být snadno přístupná.

► Když je poškozený přívodní síťový kabel, odpojte přístroj neprodleně od elektrické sítě. Zavolejte servisní službu.

► Pokud je poškozený přívodní síťový kabel, který je součástí dodávky, musí být nahrazen originálním náhradním dílem, aby uživatel nebyl vystaven nebezpečím. Pouze u originálních náhradních dílů garantuje společnost Miele, že budou splňovat bezpečnostní požadavky. Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

► Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Přístroj pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.

► Když se dostane vlhkost k součástem pod napětím nebo přívodnímu síťovému kabelu, může to vést ke zkratu. Přístroj proto neprovazujte v oblastech ohrožených vlhkostí nebo stříkající vodou (např. v garáži, prádelně).

► Tento přístroj nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).

► Poškozený přístroj může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho ohledně rozpoznatelných poškození. Poškozený přístroj nikdy neuvádějte do provozu.

► Tento přístroj není určený k používání jako vestavný přístroj.

► Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být přístroj odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když:

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
- jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo
- je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U pří-
vodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elek-
trické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.

► Neodborně provedené práce spojené s instalací, údržbou nebo opravami mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Práce spo-
jené s instalací a údržbou jakož i opravy smí provádět pouze auto-
rizovaní odborníci pověřeni společností Miele.

► Opravy přístroje smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak za-
níká nárok na záruku.

► Vadné díly smíte nahradit jen originálními náhradními díly Miele.
Jen u těchto dílů Miele ručí za to, že v plném rozsahu splňují bezpeč-
nostní požadavky.

► Tento přístroj je kvůli zvláštním požadavkům (například ohledně
teploty, vlhkosti, chemické odolnosti, odolnosti proti otěru a vibracím)
vybavený speciální žárovkou. Tato žárovka se smí používat jen ke
stanovenému účelu. Žárovka není vhodná pro osvětlení místnosti. Vý-
měnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník pověřený společností
Miele nebo servisní služba Miele. V tomto přístroji je několik svě-
telných zdrojů, které vykazují třídu energetické účinnosti nejméně F.

Odborná instalace

► Změnu směru otvírání dvířek proveďte (v případě potřeby) podle
montážního návodu.

► Při přepravě a umísťování přístroje noste vždy ochranné rukavice.

► Přístroj je těžký a při otevřených dvířkách má tendenci převrátit se
dopředu:

- Přístroj musí přepravovat nebo přemísťovat nejméně 2 osoby.
- Změnu směru otvírání dvířek přístroje musí provádět nejméně
2 osoby.
- Přístroj musí umístit nejméně 2 osoby.
- Nenechte přístroj během umísťování nikdy bez dozoru.

Provozní zásady

- ▶ Příklad: Příklad je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje. Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru, takže přístroj nedokáže udržet potřebnou teplotu.
- ▶ Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny. Nebylo by pak již zajištěno bezvadné vedení vzduchu. Mohla by se zvýšit spotřeba elektrické energie a mohly by se poškodit konstrukční součásti.
- ▶ Nebezpečí poškození potravinami obsahujícími tuky nebo oleje. Pokud v chladicím přístroji nebo v dvířkách přístroje skladujete potraviny obsahující tuk nebo olej, dbejte na to, aby se unikající tuk nebo olej nedostal do styku s plastovými díly přístroje. Tím v plastu mohou vzniknout trhliny, takže plast popraská nebo se roztrhne.
- ▶ Nebezpečí požáru a výbuchu v důsledku zápalných směsí plynů. Neukládejte v přístroji výbušné látky a výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje v plechovce). Elektrické součásti mohou vyvolat vznícení zápalných směsí plynů. Příslušné plechovky se spreji poznáte podle natištěného údaje o obsahu nebo podle symbolu plamene. Elektrické součásti mohou zapálit unikající plyny.
- ▶ Nebezpečí výbuchu. Neprovozujte v přístroji žádná elektrická zařízení (např. na výrobu zmrzliny). Mohlo by tím docházet k jiskření.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. V mrazicí zóně neuchovávejte plechovky a lahve s nápoji obsahujícími oxid uhličitý nebo tekutiny, které mohou zmrznout. Plechovky nebo lahve mohou prasknout.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Lahve, které umístíte do mrazicí zóny, aby se rychle vychladily, nejpozději za jednu hodinu opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.
- ▶ Nebezpečí úrazu. Zmražených potravin a kovových dílů se nedotýkejte mokrýma rukama. Ruce mohou přimrznout.
- ▶ Nebezpečí úrazu. Nikdy nedávejte do úst kostky ledu nebo nanuky, zvláště vodové, přímo po vyjmutí z mrazicí zóny. Vlivem velmi nízké teploty zmražených potravin může dojít k přimrznutí rtů nebo jazyka.
- ▶ Nezmrazujte znovu částečně nebo úplně rozmražené potraviny. Spotřebujte je co nejrychleji, protože potraviny ztrácí nutriční hodnotu a kazí se. Rozmražené potraviny můžete po uvaření nebo upečení opět zmrazit.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

► Při požití dlouho skladovaných potravin hrozí nebezpečí otravy jídlem.

Doba uskladnění závisí na mnoha faktorech jako na stupni čerstvosti, jakosti potravin a na teplotě při skladování. Dbejte na datum trvanlivosti a pokyny pro uskladnění od výrobců potravin!

► Aby potraviny co nejrychleji promrzly až na jádro, nesmí být překročena maximální mrazicí kapacita. Maximální 24hodinovou mrazicí kapacitu najdete na typovém štítku jako „mrazicí kapacita ...kg/24 h“.

Pro nerezové přístroje platí:

► Na plochu z nerez oceli nelepte papírky s poznámkami, průhlednou lepicí pásku, krycí lepicí pásku nebo jiná lepidla. Povlakovaná plocha z nerez oceli se lepidly poškodí a ztratí ochranný účinek proti znečištění.

► Plocha je odolná proti poškrábání. Dokonce i magnety mohou způsobit poškrábání.

Příslušenství a náhradní díly

► Používejte výhradně originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, zaniká veškerá záruka a/nebo ručení poskytované společností Miele.

► Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou, záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho přístroje.

Čištění a ošetřování

► Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky. V průběhu času by došlo ke ztežení těsnění.

► Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.

Na čištění a odmrazování přístroje nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

► Varování. Na urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.

► Špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami poškodí chladicí systém a přístroj přestane fungovat. Proto takové předměty nepoužívejte na

- odstraňování vrstev námrazy a ledu,
- vyjímání přimrzlých misek na led a potravin.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- ▶ Na odmrazování do přístroje nikdy nedávejte elektrická topná zařízení nebo svíčky. Poškodily by se plasty.
- ▶ Nepoužívejte spreje na odmrazování nebo odmrazovače. Spreje na odmrazování a odmrazovače mohou vytvářet výbušné plyny, obsahovat rozpouštědla nebo hnací látky poškozující plasty nebo mohou být zdraví škodlivé.

Přeprava

- ▶ Přepravujte přístroj vždy nastojato ve vzpřímené poloze a v přepravním obalu, aby se nepoškodil.
- ▶ Nebezpečí úrazu a poškození přístroje. Přístroj přepravujte s pomocníkem, protože je velmi těžký.

Likvidace Vašeho starého přístroje

- ▶ Hrající si děti se v přístroji mohou uzamknout a udusit se.
 - Odmontujte dvířka přístroje.
 - Vyjměte zásuvky.
 - Odkládací plochy nechte v přístroji, aby děti nemohly jednoduše vlézt dovnitř.
 - Případně zničte zámek dvířek svého starého přístroje. Zabráníte tak hrajícím si dětem, aby se uzamkly a ohrozily svůj život.
- ▶ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
 - Odřežte síťovou zástrčku od přívodního síťového kabelu.
 - Odřežte přívodní síťový kabel od starého přístroje.

Síťovou zástrčku a přívodní síťový kabel zlikvidujte odděleně od starého přístroje.

- ▶ Během likvidace a po ní zajistěte, aby přístroj nebyl odložený v blízkosti benzínu nebo jiných hořlavých plynů a kapalin.

▶ Nebezpečí požáru v důsledku unikajícího oleje nebo chladiva. Chladivo a olej obsažené v přístroji jsou hořlavé. Při příslušné vysoké koncentraci a ve styku s externím zdrojem tepla se unikající chladivo nebo olej mohou vznítit.

Při vyřazování přístroje zajistěte, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu. Tím zabráníte nekontrolovanému úniku chladiva (údaje na typovém štítku) a oleje.

- ▶ Vystřikující chladivo může vést k poranění očí! Nepoškodte součásti chladicího okruhu např.

Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

- propíchnutím kanálů chladiva ve výparníku,
- zalomením potrubí,
- odškrábáním povrchových vrstev.

Symbol na kompresoru (podle modelu)

Toto upozornění má význam jen pro recyklaci. V normálním provozu nehrozí nebezpečí.



► Olej v kompresoru může být při požití a vniknutí do dýchacích cest smrtelně nebezpečný.

Likvidace obalu

Obal slouží k manipulaci a chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace a obecně jsou recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny. Využívejte sběrná místa cenných materiálů a možnosti vrácení. Převážné obaly odebere zpět Váš specializovaný prodejce Miele.

Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Dbejte na to, aby se Váš přístroj do odborné, ekologické likvidace nepoškodil. Tak je zajištěno, že chladivo obsažené v okruhu chladiva a olej nacházející se v kompresoru nemohou uniknout do životního prostředí.

Místo toho využívejte oficiální sběrná a vratná místa pro bezplatné odevzdávání a využití elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Ze zákona máte povinnost vyjmout a přitom nezničit staré baterie a staré akumulátory, které nejsou pevně uzavřené v přístroji,

a lampy, které lze vyjmout bez zničení. Zaneste je do vhodné sběrné, kde je můžete bezplatně odevzdat. Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

Udržitelnost a ochrana životního prostředí

Takto ušetříte elektrickou energii ...

- Místo instalace** Při zvýšených teplotách okolí musí přístroj častěji chladit a při tom spotřebuje více elektrické energie. Proto:
- Umístěte přístroj v dobře větrané místnosti.
 - Neumísťujte přístroj vedle zdroje tepla (topné těleso, sporák).
 - Chraňte přístroj před přímým slunečním zářením.
 - Postarejte se o ideální teplotu okolí kolem 20 °C.
 - Udržujte volné větrací a odvětrávací profily a pravidelně z nich odstraňujte prach.
- Nastavení teploty** Čím nižší je nastavená teplota, tím vyšší je spotřeba energie. Doporučují se následující nastavení:
- chladicí zóna 4 až 5 °C.
 - zóna PerfectFresh Pro blízko 0 °C.
 - mrazicí zóna -18 °C
- Používání** Přiváděným teplem a omezením cirkulace vzduchu se zvyšuje spotřeba elektrické energie. Proto:
- Dvířka přístroje otvírejte vždy jen na nezbytně nutnou dobu. Dobré roztřídění potravin pomáhá při orientaci.
 - Po otevření dvířka úplně zavřete.
 - Teplé potraviny a nápoje nechte vychladnout, než je uložíte v chladicím přístroji.
 - Potraviny ukládejte dobře zabalené nebo dobře přikryté.
 - Nepřeplňujte přihrádky, aby mohl cirkulovat vzduch.
 - Zmrazené potraviny dávejte pro rozmrazení do chladicí zóny.
 - Při uspořádání zásuvek a odkládacích ploch se držte stavu, v jakém Vám byl přístroj dodán od výrobce.
 - Mezi zadní stranou přístroje a stěnou dodržujte vzdálenost 25 mm.

Místo instalace

 Nebezpečí požáru a poškození zařízeními vydávajícími teplo.

Zařízení vydávající teplo se mohou vznítit a zapálit přístroj.

Přívodní síťový kabel se nesmí dostat do styku se zdroji tepla.

Nestavte na přístroj zařízení vydávající teplo jako např. malé pečící trouby, dvouplotýnkové vařiče nebo toastovače.

 Nebezpečí požáru a poškození přístroje otevřenými plameny.

Otevřené plameny mohou přístroj zapálit.

Nepřibližujte se k přístroji s otevřenými plameny jako například svíčkou.

 Nebezpečí požáru a poškození neodborným umístěním.

Pokud se síťová zástrčka a přívodní síťové kabely dotýkají zadní strany přístroje, mohou se poškodit vibracemi a vyvolat zkrat.

Síťová zástrčka ani přívodní síťový kabel se nesmí dotýkat přístroje.

Přívodní síťové kabely nesmí být přiskřípnuty nebo poškozeny.

K zásuvkám v oblasti zadní strany tohoto přístroje nepřipojujte jiná zařízení.

V prostoru zadní strany přístroje neumísťujte ani neprovozujte vícenásobné zásuvky, rozvodné lišty nebo jiná elektronická zařízení (jako např. transformátory pro halogenové žárovky).

Podlaha v místě instalace musí být vodorovná, rovná a musí být ve stejné výšce jako podlaha okolo.

 Nebezpečí poškození vysokou vlhkostí vzduchu.

Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát na vnějších plochách chladicího přístroje.

Tato kondenzovaná voda může vést ke korozi vnějších stěn přístroje.

Umístěte chladicí přístroj v suché a/ nebo klimatizované místnosti s dostatečným větráním.

Po vestavbě/umístění se přesvědčte, že se správně zavírají dvířka přístroje a chladicí přístroj byl vestavěn/ umístěn podle popisu. Musí být dodrženy uvedené větrací a odvětrávací profily.

Při volbě místa instalace si prosím uvědomte, že pokud přístroj postavíte v bezprostřední blízkosti topení, sporáku nebo jiného zdroje tepla, vzroste jeho spotřeba elektrické energie. Vyhýbejte se přímému slunečnímu záření. Vyšší teploty okolí zvyšují spotřebu elektrické energie, protože déle běží kompresor.

Klimatická třída

Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy. Klimatická třída je uvedena na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.

Vhodná je suchá místnost, kterou lze dobře větrat.

Instalace

klimatická třída	teplota okolí
SN	10 až 32 °C
N	16 až 32 °C
ST	16 až 38 °C
T	16 až 43 °C
SN-ST	10 až 38 °C
SN-T	10 až 43 °C

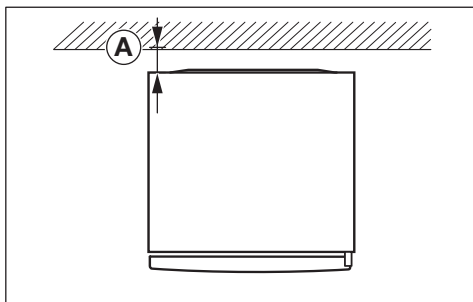
Nižší teplota okolí vede k delší době nečinnosti kompresoru. To může vést k vyšším teplotám v přístroji a tím k následným škodám.

Požadavky na větrání a odvětrávání

⚠ Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání. Při nedostatečném větrání přístroje se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To vede ke zvýšené spotřebě elektrické energie a k vyšší provozní teplotě kompresoru. V důsledku toho se přístroj může poškodit.

Dbejte na dostatečné větrání a odvětrávání přístroje:

Bezpodmínečně dodržujte předepsané větrací a odvětrávací profily. Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny. Větrací oblasti pravidelně čistěte od prachu a nečistot.



Spotřeba elektrické energie byla určena při vzdálenosti **A** = 25 mm mezi zadní stranou přístroje a stěnou. Pokud bude vzdálenost od stěny menší než 25 mm, bude přístroj nadále fungovat, ale mírně se zvýší jeho spotřeba elektrické energie.

Vzduch u zadní stěny přístroje se ohřívá. Proto musí být zajištěno bezvadné vedení vzduchu (viz odstavec „Rozměry přístroje“).

Umístění několika přístrojů vedle sebe

⚠ Nebezpečí poškození kondenzátem na venkovních stěnách přístroje. Při vysoké vlhkosti vzduchu se může vysrážet kondenzát mezi venkovními stěnami přístrojů a vést ke korozi. Zásadně nestavte **žádný** přístroj **přímo** vedle dalších přístrojů. Mezi přístroji musí být dodržen odstup nejméně 70 mm.

Změna směru otvírání dvířek

 **Nebezpečí úrazu a poškození přístroje v důsledku vysoké hmotnosti dvířek.**
Pokud změnu směru otvírání dvířek provádí jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození.
Změnu směru otvírání dvířek provádějte bezpodmínečně s pomocníkem.

 **Nebezpečí poškození elektrických součástí.**
U pantu dvířek jsou součásti pod napětím (dle modelu).
Než budete provádět změnu směru otvírání dvířek, vytáhněte síťovou zástrčku.

 Změnu směru otvírání dvířek provádějte podle montážního návodu (viz QR kód).



č. m. 12083820

Objednání tištěného návodu k montáži

Tištěný návod k montáži si můžete zdarma objednat u Miele.

Na konci tohoto dokumentu najdete kontaktní údaje společnosti Miele.
Uveďte označení modelu a sériové číslo z typového štítku.

Umístění chladicího přístroje

 **Nebezpečí úrazu a poškození převržením přístroje.**
Pokud přístroj umísťuje jediná osoba, hrozí zvýšené nebezpečí úrazu a poškození.
Přístroj bezpodmínečně postavte s pomocí druhé osoby.

 **Nebezpečí poškození narážením dvířek přístroje.**
Dvířka přístroje mohou narážet na stěnu místnosti a tím se poškodit.
Než přístroj umístíte, namontujte přiložené omezovače otevření dvířek.
Chraňte skleněná dvířka před narážením, např. plstěnými dorazy na stěně místnosti.

 **Nebezpečí poškození podlahy.**
Posouvání přístroje může vést k poškození podlahy.
Na choulolistivých podlahách posouvejte přístroj opatrně.

Pro snadnější umístění přístroje jsou na jeho zadní straně nahoře přepravní úchyty a dole přepravní kolečka (dle modelu).

Přístroj umísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Připojte chladicí přístroj k elektrické síti podle popisu v kapitole „Elektrické připojení“.
- Přemístěte chladicí přístroj opatrně na určené místo instalace.
- Postavte chladicí přístroj zadní stranou před stěnu s ohledem na potřebnou vzdálenost.

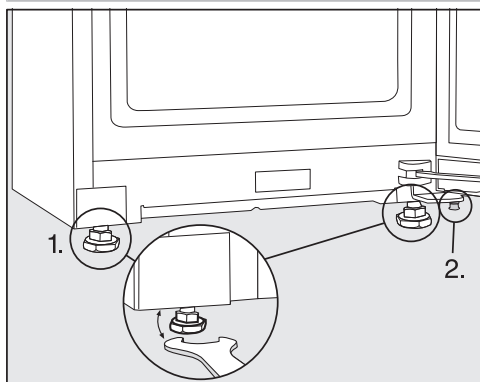
Vyrovnaní přístroje

⚠ Nebezpečí poškození a úrazu při vypadnutí dvírek přístroje nebo převrácení přístroje.

Pokud doplňková stavěcí noha na spodním uchycení dvírek nedosedá správně na zem, mohou vypadnout dvířka přístroje nebo se přístroj může převrátit.

Přiloženým plochým klíčem stavěcí nohu vyšroubujte, aby dosedla na zem.

Potom nohu vyšroubujte o další čtvrt otáčky.



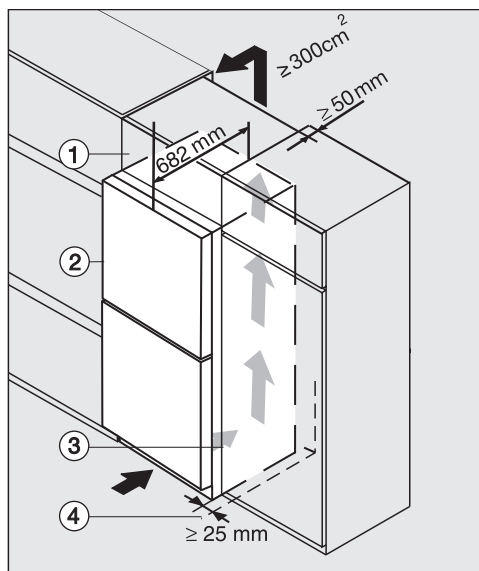
■ Vyrovnejte přístroj pomocí vodováhy a přiloženého plochého klíče a podepřete dvířka přístroje.

1. Nastavte přední stavěcí nohy.
2. Vyšroubujte doplňkovou stavěcí nohu tolik, aby dosedla na zem. Potom nohu vyšroubujte o další čtvrt otáčky.

Vestavba přístroje do kuchyňské linky

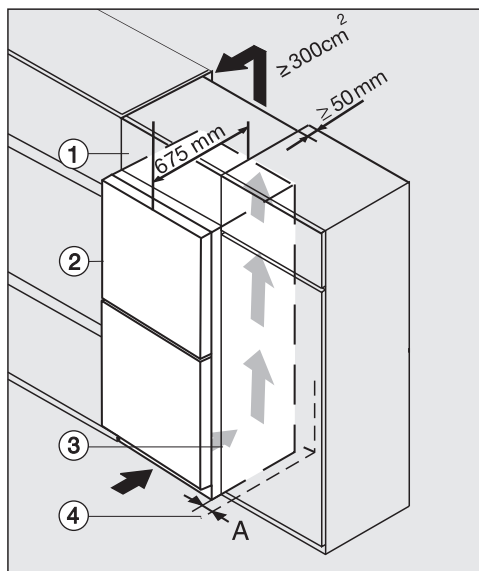
Přístroj může být obestavěn kuchyňskými skříněmi.

Spotřeba elektrické energie byla určena při vzdálenosti 25 mm mezi zadní stranou přístroje a stěnou. Pokud bude vzdálenost od stěny menší než 25 mm, bude přístroj nadále fungovat, ale mírně se zvýší jeho spotřeba elektrické energie.



Přístroj se skleněnou čelní stěnou K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **obs**w/matt, **bb**, **br**w, **bs**, **gr**gr

- ① nástavná skříňka
- ② přístroj, hloubka dvírek = 82 mm
- ③ kuchyňská skříň
- ④ stěna místnosti



K(S)/FN(S)/KFN 4xxx X **edst/cs, ws, bst, el**

① nástavná skříňka

② přístroj, hloubka dvírek = 75 mm

③ kuchyňská skříň

④ stěna místnosti

A = 25 mm (se zapuštěným úchytem)/
60 mm (s úchytem)

⚠ Nebezpečí požáru a poškození v důsledku nedostatečného větrání. Při nedostatečném větrání přístroje se častěji zapíná kompresor a běží delší dobu. To vede ke zvýšené spotřebě elektrické energie a k vyšší provozní teplotě kompresoru. V důsledku toho se přístroj může poškodit.

Dbejte na dostatečné větrání a odvětrání přístroje:

Bezpodmínečně dodržujte předepsané větrací a odvětrávací profily.

Větrací a odvětrávací profily nesmí být zakryty nebo zastavěny.

Větrací oblasti pravidelně čistěte od prachu a nečistot.

Čím větší jsou větrací a odvětrávací profily, tím úsporněji pracuje kompresor.

■ Postavte přístroj vedle kuchyňské skříně.

- Čelní stěna přístroje musí být nejméně o hloubku dvírek přesazená oproti čelu kuchyňské skříně. Díky tomu budete moci bezvadně otvírat a zavírat dvířka přístroje.

- Při umístění přístroje u stěny místnosti ④ je na straně pantů mezi stěnou místnosti ④ a přístrojem ② nutný odstup (**A**).

- Pro výškové dorovnání přístroje do výšky kuchyňské linky lze nad přístroj namontovat odpovídající nastavnou skříňku ①.

Po celé šířce nástavné skříňky musí být k dispozici odtahový kanál hloubky 50 mm.

Větrací a odvětrávací profily pod stropem místnosti musí mít nejméně 300 cm², aby byl možný nerušený odtah zahřátého vzduchu.

Instalace

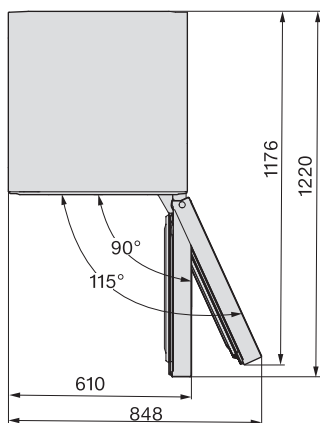
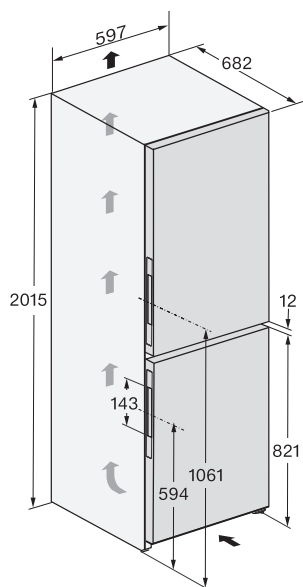
Rozměry přístroje

Instalační rozměry/horní pohled

KFN 4799 ... obsw/matt

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

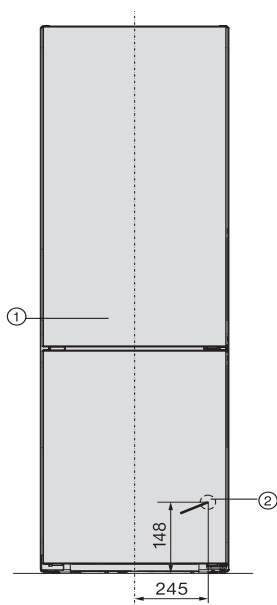
Správná funkce přístroje bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.



Přípojky

KFN 4799 ... obsw/matt

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



① pohled zepředu

② přívodní síťový kabel, délka = 2 000 mm

Delší přívodní síťový kabel je k dostání u servisní služby Miele.

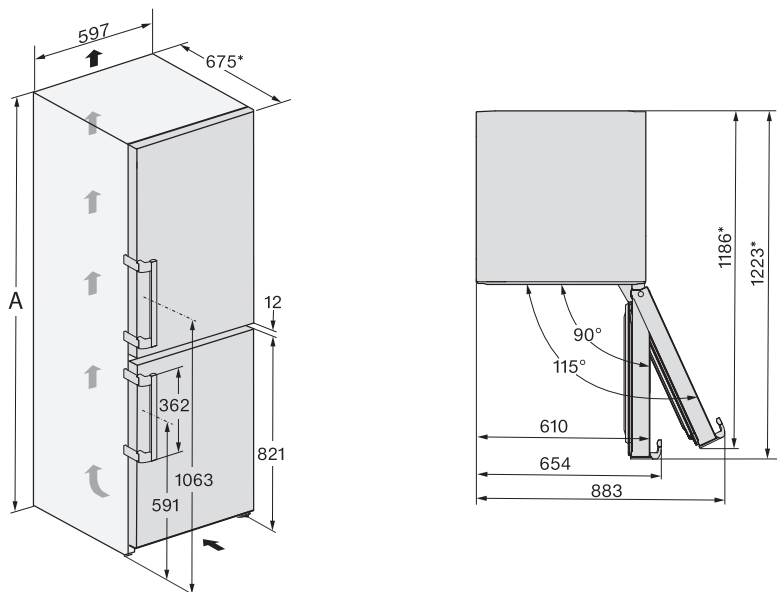
Instalace

Instalační rozměry/horní pohled

KFN 4797 ... edt/cs, KFN 4797 ... ws, KFN 4799 ... edt/cs

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.

Správná funkce přístroje bude zajištěna, když budete udržovat volné uvedené větrací a odvětrávací profily.



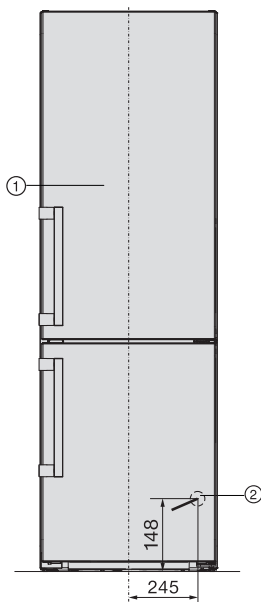
* Rozměr bez namontovaných distančních stěnových opěrek. Použijete-li přiložené distanční stěnové opěrky, zvětší se hloubka přístroje o 15 mm.

	A
KFN 4797 ... edt/cs	2015
KFN 4797 ... ws	2015
KFN 4799 ... edt/cs	2015

Přípojky

KFN 4797 ... edt/cs, KFN 4797 ... ws, KFN 4799 ... edt/cs

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm.



① pohled zepředu

② přívodní síťový kabel, délka = 2 000 mm

Delší přívodní síťový kabel je k dostání u servisní služby Miele.

Elektrické připojení

Přístroj smí být připojen výhradně přiloženým přívodním síťovým kabelem k zásuvce s ochranným kontaktem.

Přístroj umístěte tak, aby byla volně přístupná zásuvka. Pokud zásuvka není volně přístupná, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojovací všechny póly.

⚠ Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.

Provoz přístroje na rozbočovacích vícenásobných zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení přístroje použití proudového chrániče (RCD) typu .

Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

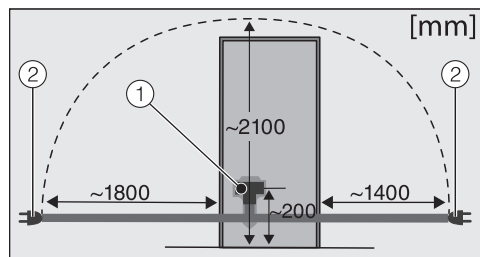
O jmenovitém příkonu a příslušném jištění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní síť, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu

je, aby zařízení pro napájení energií splňovalo specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

Připojení přístroje



Zadní strana přístroje

① zástrčka přístroje

② síťová zástrčka

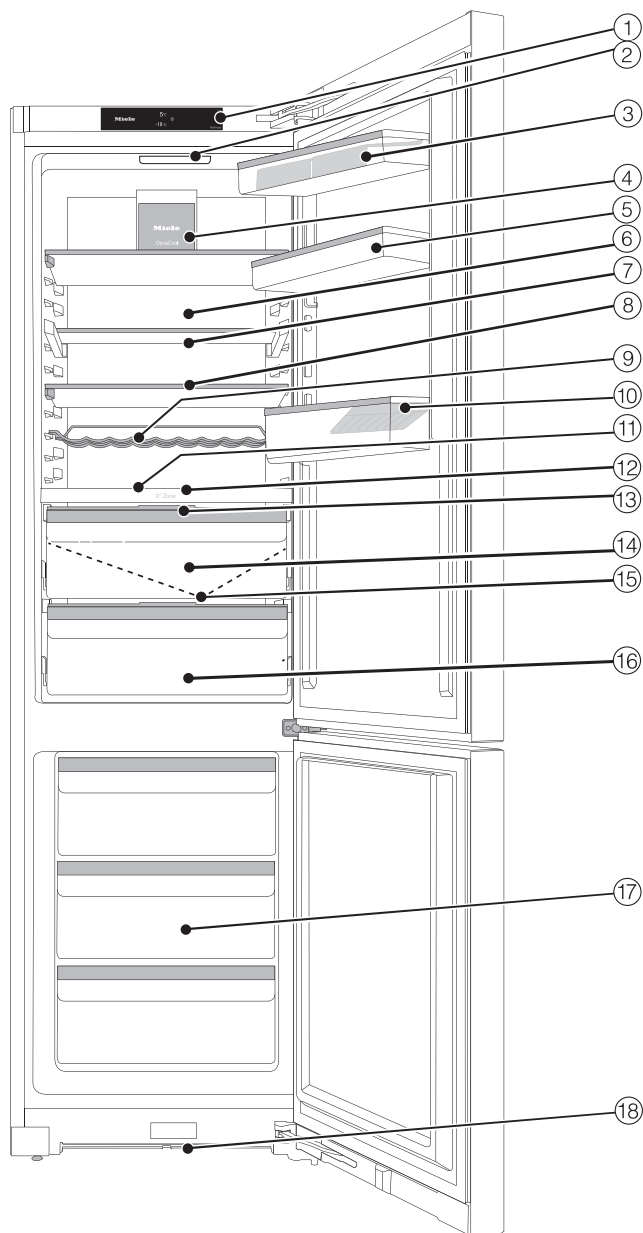
■ Zasuňte zástrčku přístroje.

Dbejte na to, aby byla zástrčka přístroje správně zaklapnutá.

■ Zasuňte síťovou zástrčku přístroje do zásuvky.

Přístroj je nyní připojený k elektrické síti.

Popis přístroje

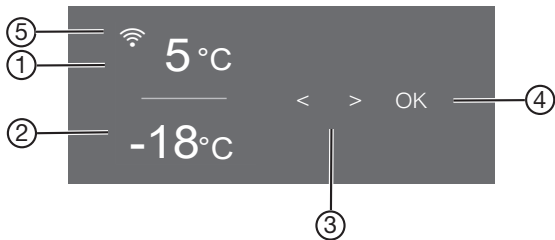


Na tomto obrázku je příklad modelu přístroje.

Popis přístroje

- ① displej
- ② vnitřní osvětlení
- ③ držák s přihrádkou na vejce v dvířkách přístroje
- ④ ventilátor
- ⑤ držák v dvířkách přístroje
- ⑥ suchá zadní stěna pro zamezení kondenzátu
- ⑦ dělená odkládací plocha (FlexiBoard):
Přední poloviční skleněnou desku přesuňte dozadu a v přední části vytvořte místo pro vysoké nádoby.
- ⑧ odkládací plocha
- ⑨ variabilní držák lahví
- ⑩ přihrádka na lahve s držákem lahví:
Držák lahví můžete přesunout doprava nebo doleva a vytvořit místo pro krabicové nápoje.
- ⑪ místo na pečicí plech (vnitřní prostor XL)
- ⑫ přepážka
- ⑬ víko pro nastavení vlhkosti vzduchu ve vlhké přihrádce
- ⑭ žlábek a otvor na odvádění vody z odmrazování:
Vysrážený kondenzát odtéká a automaticky se odpařuje.
- ⑮ vlhká přihrádka na ovoce a zeleninu (zóna PerfectFresh Pro)
- ⑯ suchá přihrádka s nízkou teplotou pro snadno se kazící potraviny (zóna PerfectFresh Pro)
- ⑰ mrazicí zásuvky
- ⑱ větrací profil

Ovládací panel s displejem



- ① ukazatel teploty pro chladicí zónu
- ② ukazatel teploty mrazicí zóny
- ③ senzorová tlačítka pro výběr nastavení
- ④ senzorové tlačítko *OK* pro potvrzení volby a vstup do nastavovacího módu ⚙
- ⑤ ukazatel stavu připojení (zobrazuje se jen tehdy, když je vytvořeno síťové spojení)

Nastavovací mód ⚙

V nastavovacím módu můžete zvolit následující funkce a částečně změnit jejich nastavení:

symbol	funkce	nastavení z výroby
🔒	zapnutí nebo vypnutí funkce režimu párty (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	vyp.
☀️	zapnutí nebo vypnutí funkce režimu dovolená (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	vyp.
🔒/🔓	zapnutí nebo vypnutí funkce zablokování (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	🔒 (vyp.)
🔌	vypnutí přístroje (viz kapitola „Zapnutí a vypnutí přístroje“)	
🛑	zapnutí nebo vypnutí funkce režimu sabat (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	vyp.

Popis přístroje

	vyvolání verze režimu šabat	—
	změna doby do začátku alarmu dvířek (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	1:00
	Změna teplotního stupně v zóně PerfectFresh Pro (viz kapitola „Správná teplota“).	5
	1. vytvoření funkce Miele@home, aktivace a deaktivace WiFi nebo vynulování konfigurace sítě (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	APP
	zapnutí nebo vypnutí tónu tlačítek	zap.
	změna hlasitosti varovných a signálních tónů nebo jejich úplné vypnutí (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	zap. /stupeň 5
	změna jasu displeje (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	stupeň 4
	změna jednotky teploty (°Celsia nebo °Fahrenheita)	°C
	vypnutí funkce výstavní provoz (zobrazuje se, jen když je zapnutý) (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	vyp.
	vynulování nastavení do stavu při expedici z výroby (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	—
	vyvolání informací (označení modelu a výrobní číslo) k Vašemu přístroji (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	—
	zapnutí připomenutí výměny pachových filtrů (viz kapitola „Příslušenství k dokoupení“) (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“)	vyp.
	zapnutí nebo vypnutí režimu čištění (viz kapitola „Čištění a ošetřování“)	vyp.

Volba požadované funkce v nastavovacím módu

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko *OK*.
 - Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).
 - Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
 - Stiskněte *OK*.
 - Senzorovým tlačítkem < nebo > zvolte požadovanou funkci.
 - Pro zvolení požadované funkce stiskněte *OK*.
- Při **zapnutí** funkce se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.
- Pro opětovné zrušení zvolené funkce stiskněte *OK*.
- Při **vypnutí** funkce zhasne tečka v horním rohu displeje.

Opuštění nastavovacího módu

- Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte *OK*.
- Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte *OK*.
- **Alternativně:**
Po posledním stisknutí tlačítka počkejte asi 15 sekund.
Nastavovací mód je pak opuštěn automaticky.

Popis přístroje

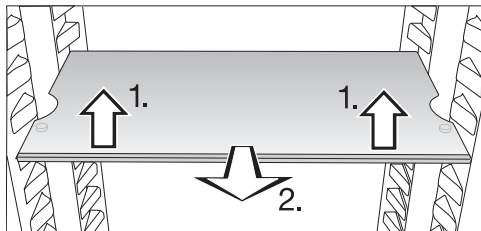
Uspořádání vnitřního prostoru

Přemístění držáku/příhrádky na lahve

Držáky/příhrádky na lahve v dvířkách přístroje přemísťujte jen v nenaplněném stavu.

- Držák/příhrádku na lahve posuňte nahoru a vyjměte dopředu.
- Držák/příhrádku na lahve opět nasadíte na libovolném místě.

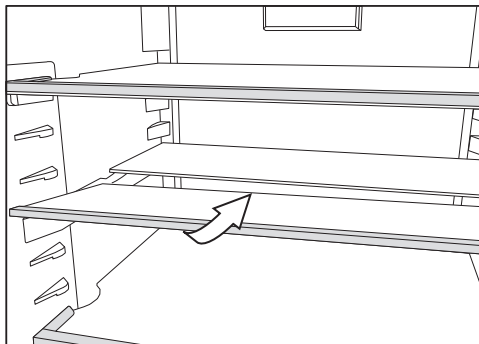
Přemístění odkládací plochy



- Odkládací plochu vpředu pozvedněte a povytáhněte dopředu.
- Pro přemístění odkládací plochy nahoru nebo dolů zvedněte její vybrání nad úchyty.
- Odkládací plochu zasuňte.

Odkládací plochy jsou zarážkami zajištěny proti neúmyslnému vytažení.

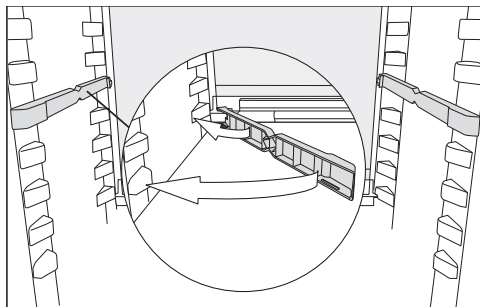
Posunutí dělené odkládací plochy



- Pozvedněte přední polovinu skleněné desky a opatrně ji zasuňte pod zadní polovinu.

Přemístění dělené odkládací plochy

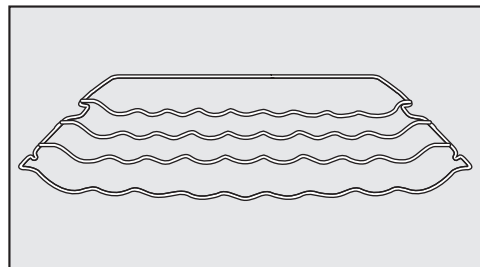
- Vyjměte obě poloviny skleněné desky.



- Nasadíte oba adaptéry v požadované výšce vlevo a vpravo na úložná žebra.

Skleněná deska s dorazovým okrajem musí být vzadu.

Přemístění držáku lahví



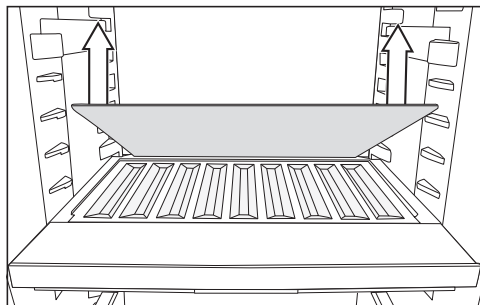
Držák lahví můžete v přístroji umístit různě.

- Držák lahví vpředu mírně zvedněte, povytáhněte dopředu, vybráním zvedněte nad úchyty a přemístěte nahoru nebo dolů.

Zadní doraz musí směřovat nahoru, aby se lahve nedotýkaly zadní stěny.

Držák lahví je záložkami zajištěn proti neúmyslnému vytažení.

Používání držáku lahví v oddělovací desce



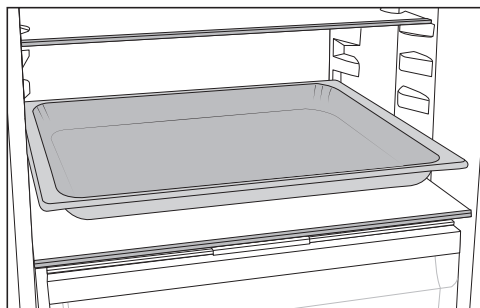
- Vyjměte zadní skleněné dno v oddělovací desce a uložte je zvlášť.
- Vložte lahve dnem dozadu až na doraz.

Tip: Pokud lahve přecházejí držák lahví, přemístěte spodní přihrádku na lahve v dvířkách nahoru.

Místo na pečicí plech

Nad zásuvkou se dá umístit pečicí plech. Maximální rozměry pečicího plechu: šířka 466 mm/hloubka 386 mm/výška 50 mm.

- Otevřete dvířka přístroje až na doraz.



- Postavte pečicí plech na oddělovací desku.

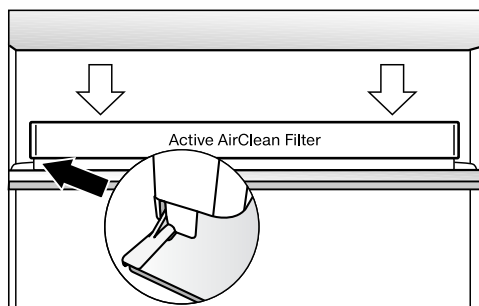
Tip: Než pečicí plech zasunete do chladicí zóny, nechte ho vychladnout na pokojovou teplotu.

Popis přístroje

Přemístění filtru Active AirClean

Držák filtrů Active AirClean je usazený na zadní ochranné liště odkládací plochy.

- Chcete-li filtr Active AirClean přemístit, stáhněte ho nahoru z ochranné lišty.
- Stáhněte ochrannou lištu z odkládací plochy.
- Nasadte ochrannou lištu na požadovanou odkládací plochu.



- Nasadte filtr Active AirClean na ochrannou lištu.

Flexibilní uspořádání mrazicí zóny (VarioRoom)

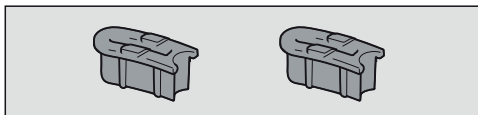
Když chcete uložit ke zmrazení větší potraviny, jako např. krůtu nebo zvěřinu, můžete vyjmout horní mrazicí zásuvku a skleněné desky mezi mrazicími zásuvkami. Tím vznikne větší prostor a tedy více místa pro skladování objemných, vysokých mrazených potravin.

Dodávané příslušenství

Příhrádka na vejce

Miska na led

Omezovač otevření dvířek



Panty dvířek jsou z výroby nastavené tak, aby bylo možné otevřít dvířka přístroje v úhlu až 115°. Když například dvířka přístroje při otvírání naráží na sousední stěnu, můžete úhel otvírání dvířek omezit asi na 90°.

Montáž proveďte podle přiloženého montážního návodu.

Příslušenství k dokoupení

V sortimentu Miele je k dostání účelné příslušenství a čisticí a ošetřovací prostředky sladěné s přístrojem.

V internetovém obchodě Miele, u servisní služby Miele nebo u specializovaného prodejce Miele dostanete produkty speciálně přizpůsobené přístroji, např. ošetřující prostředky na přístroje a příslušenství.

Do internetového obchodu se dostanete prostřednictvím tohoto QR kódu:



Před prvním použitím

- Odstraňte všechny obalový materiál a ochranné fólie.
- Vyčistěte vnitřek skříně a příslušenství.

Připojení přístroje

- Připojte přístroj k elektrické síti podle popisu v kapitole „Elektrické připojení“.

Na displeji se objeví nejprve Miele, potom .

Zapnutí přístroje

- Otevřete dvířka přístroje.
- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko OK.

Přístroj začne chladit a při otevřených dvířkách se rozsvítí vnitřní osvětlení.

Jakmile je dosaženo nastavené teploty mrazení, zhasne symbol , trvale svítí ukazatel teploty mrazicí zóny a utichne varovný tón.

- Pokud by Vás varovný tón rušil, stiskněte OK.

Varovný tón utichne.

Přístroj se nastavuje na přednastavenou teplotu.

Aby byla teplota dostatečně nízká, nechte přístroj před prvním vložením potravin několik hodin předchladit. Potraviny dávejte do přístroje až po dosažení přednastavené teploty.

Potraviny dávejte do mrazicí zóny až poté, co teplota v mrazicí zóně dostatečně klesne (min. -18 °C).

Vypnutí přístroje

Celý přístroj můžete vypnout jen v nastavovacím módu .

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko OK.

Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).

- Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte OK.
- Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte OK.

Chlazení a vnitřní osvětlení jsou vypnuté.

Na displeji se objeví .

Pozor prosím: Když je přístroj vypnutý, není odpojený od elektrické sítě.

Vypnutí chladicí zóny zvlášť

Chladicí zónu můžete vypnout zvlášť, zatímco mrazicí zóna zůstane nadále zapnutá. To se například nabízí pro dobu dovolené.

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko OK.

Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).

- Stiskněte OK.
- Senzorovým tlačítkem < nalistujte symbol .
- Stiskněte OK.

Ukazatel teploty chladicí zóny zhasne. Na displeji se objeví .

Chladicí zóna je vypnutá.

Ukazatel teploty mrazicí zóny nadále svítí.

Zapnutí a vypnutí přístroje

Opětovné zapnutí chladicí zóny zvlášť

- Stiskněte **OK**.

Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).

- Stiskněte **OK**.
- Sensorovým tlačítkem **>** nalistujte požadovanou hodnotu teploty a stiskněte **OK**.

Chladicí zóna je opět zapnutá.

Při delší nepřítomnosti

Pokud přístroj při delší nepřítomnosti vypnete, ale nevyčistíte, hrozí v zavřeném stavu nebezpečí vytváření plísní.

Před delší nepřítomností přístroj bezpodmínečně vyčistěte.

Jestliže přístroj nebudete delší dobu používat, dodržujte následující pokyny:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte jistič domovní instalace.
- Abyste přístroj dostatečně vyvětrali a zabránili vytváření zápachů, vyčistěte ho a nechte otevřený.

Obou posledních upozornění dbejte i tehdy, když chladicí zónu vypínáte na delší dobu zvlášť.

Předpoklady pro síťové spojení

Pro síťové spojení musí být splněny tyto předpoklady:

1. V místě instalace je k dispozici domácí síť.
Připravte si heslo WiFi.
2. Na mobilním koncovém zařízení je k dispozici aplikace Miele.
3. Máte uživatelský účet v aplikaci Miele.

Aplikace Miele

Aplikaci Miele si můžete stáhnout zdarma z Apple App Store® nebo Google Play Store™.



Provedení prvního zapojení do sítě

- Stiskněte tlačítko **OK**.

Na displeji se zobrazuje .

- Sensorovým tlačítkem **<** nebo **>** nalistujte symbol .

- Stiskněte tlačítko **OK**.

- Sensorovým tlačítkem **<** nebo **>** nalistujte symbol .

- Stiskněte tlačítko **OK**.

- Sensorovými tlačítky **<** a **>** zvolte požadovaný způsob připojení (aplikace nebo WPS).

- Stiskněte tlačítko **OK**.

- **Pro opuštění nastavovacího módu**
 nalistujte sensorovým tlačítkem **<** nebo **>** symbol .

- Stiskněte tlačítko **OK**.

- Sensorovým tlačítkem **<** nebo **>** nalistujte symbol  a stiskněte tlačítko **OK**.

Po úspěšném přihlášení se na displeji objeví .

Pokud se nepodaří navázat spojení, objeví se .

Spusťte proces znovu.

Provedení funkcí Scan & Connect

- Naskenujte QR kód.

Pokud jste nainstalovali aplikaci Miele a máte uživatelský účet, budete navedeni přímo na síťové spojení.

Pokud jste aplikaci Miele ještě nenainstalovali, budete navedeni do Apple App Store® nebo do Google Play Store™.

- Nainstalujte aplikaci Miele a vytvořte uživatelský účet.
- Znovu naskenujte QR kód.

Aplikace Miele Vás provede vytvářením.

(dle modelu)



Správná teplota

Správně nastavená teplota je rozhodující pro trvanlivost potravin. S klesající teplotou se zpomalují procesy růstu mikroorganismů. Potraviny se tak rychle nekazí.

Teplota v přístroji se zvyšuje:

- čím častěji a na delší dobu se otvírají dvířka přístroje
- čím více potravin se uloží
- čím teplejší jsou čerstvě vložené potraviny
- čím vyšší je teplota okolí přístroje. Přístroj je koncipován pro určitou klimatickou třídu (rozsah teplot okolí), jejíž meze musí být dodrženy.

... v chladicí zóně a v zóně

PerfectFresh Pro

V chladicí zóně doporučujeme teplotu chlazení **4 °C**.

V zóně PerfectFresh Pro se teplota reguluje automaticky a je v rozsahu od **0 do 3 °C**.

Automatické rozložení teploty (DynaCool)

Jakmile se zapne chlazení chladicí zóny, přístroj automaticky připne ventilátor. Tím se rovnoměrně rozloží chlad v chladicí zóně, takže jsou všechny uložené potraviny chlazeny přibližně stejnou teplotou.

... v mrazicí zóně

Pro zmrazení čerstvých potravin je nutná teplota **-18 °C**. Lze tak prodloužit trvanlivost potravin a zůstane přitom zachována optimální jakost.

Jakmile teplota vzroste nad **-10 °C**, začne rozklad vyvolaný mikroorganismy, potraviny mají kratší trvanlivost. Z tohoto důvodu se částečně nebo úplně roz-

mražené potraviny smí znovu zmrazit až po dalším zpracování (vařením nebo pečením). Vysokými teplotami se usmrtí většina mikroorganismů.

Při konstantní teplotě mrazicí zóny **-18 °C** a odpovídající hygieně je možné využít maximální dobu skladování potravin a nemusíte pak žádné potraviny vyhazovat.

Ukazatel teploty

Za normálního provozu se na displeji zobrazuje **střední, skutečná teplota chladicí zóny a nejvyšší teplota mrazicí zóny**, jaké momentálně panují v přístroji.

Podle teploty okolí a nastavení může trvat několik hodin, než je dosaženo požadovaných teplot a než se trvale zobrazují.

Nastavení teploty v chladicí/mrazicí zóně

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko **OK**.

Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).

- V případě potřeby změňte zvolenou teplotní zónu senzorovými tlačítky **<** a **>**.
- Stiskněte **OK**.
- Senzorovými tlačítky **<** a **>** změňte teplotu.
- Stiskněte **OK**.

Ukazatel teploty přejde opět na zobrazení skutečné teploty panující momentálně v příslušné teplotní zóně.

Možné nastavené hodnoty

- chladicí zóna: 3 až 9 °C
- mrazicí zóna: -15 až -26 °C

Změna teplotního stupně v zóně PerfectFresh Pro

Teplota v zóně PerfectFresh Pro se reguluje automaticky na hodnotu 0 až 3 °C.

Pokud však požadujete teplotu vyšší nebo nižší, protože například chcete uložit rybu, tak ji můžete postupně nepatrně změnit.

- V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte tlačítko OK.
- Senzorovými tlačítky < a > zvolte nastavení mezi 1 (nejnižší teplota) a 9 (nejvyšší teplota).
- Stiskněte tlačítko OK.

Z výroby je nastavený teplotní stupeň 5.

Při nastavení stupně 1 až stupně 4 může teplota za určitých okolností klesnout pod 0 °C. Potraviny mohou zmraznout.

Zkontrolujte nastavení teploty.

Teplotní alarm a alarm dvířek

 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Pokud byla teplota delší dobu vyšší než -18 °C, mohou se zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazit. Tím se zkrátí trvanlivost potravin.

Zkontrolujte, zda jsou zmrazené potraviny částečně nebo úplně rozmrazené. V takovém případě tyto potraviny co nejrychleji spotřebujte nebo je před opětovným zmrazením dále zpracujte (vařením nebo pečením).

Teplotní alarm

Přístroj je vybavený teplotním alarmem, aby nepozorovaně nevzrostla teplota v mrazicí zóně.

Když se příliš zvýší teplota mrazicí zóny, zobrazuje se na ukazateli teploty mrazicí zóny .

Navíc zní varovný tón, dokud neskončí stav alarmu nebo není varovný tón předčasně vypnut.

Kdy přístroj teplotní rozsah rozpozná jako rozsah příliš vysokých teplot, závisí na nastavené teplotě.

Teplotní alarm se zobrazuje před alarmem dvířek, pokud je vydaný.

Akustický a optický signál je případně vydán v následujících situacích:

- Zapnete přístroj a teplota v některé teplotní zóně se příliš liší od nastavené teploty.
- Přerovnáváte a vyjímáte zmrazené potraviny, při tom se dovnitř dostane příliš mnoho teplého vzduchu z místnosti.
- Zmrazujete větší množství potravin.
- Zmrazujete teplé čerstvé potraviny.
- Došlo k výpadku sítě.
- Přístroj je vadný.

Než vypnete teplotní alarm, měli byste zjistit a odstranit jeho příčinu.

Kdyby Vás varovný tón rušil, můžete ho předčasně vypnout.

- Stiskněte OK.

Varovné hlášení bylo potvrzeno:   zhasne a varovný tón utichne.

Na displeji se objeví spouštěcí obrazovka: na ukazateli teploty mrazicí zóny asi 1 minutu bliká nejvyšší teplota, ja-

ká dosud panovala v mrazicí zóně. Potom ukazatel teploty přejde na aktuální teplotu v mrazicí zóně.

Varovný tón utichne. Jakmile skončí stav alarmu, zhasne symbol .

Alarm dvířek

Když jsou delší dobu otevřená dvířka přístroje, na příslušném ukazateli teploty se zobrazuje . Navíc zní varovný tón a pomalu bliká vnitřní osvětlení.

Dobu do začátku alarmu dvířek lze změnit (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“).

Akustický varovný tón alarmu dvířek lze vypnout (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“).

Jakmile dvířka přístroje zavřete, utichne varovný tón a na displeji zhasne .

Předčasné vypnutí alarmu dvířek

■ Stiskněte tlačítko *OK*.

 zhasne a varovný tón utichne. Vnitřní osvětlení trvale svítí.

Pokud nezavřete dvířka přístroje, bude se alarm dvířek asi po 1 minutě opakovat.

Použití funkce superchlazení a SuperFrost

Superchlazení ❄

Při zapnutí funkce superchlazení ❄ se **chladicí zóna** velmi rychle vychladí na nejnižší hodnotu teploty (v závislosti na teplotě okolí). Přístroj pracuje s nejvyšším možným chladicím výkonem a teplota klesá. Tuto funkci zvolte, pokud chcete rychle vychladit velká množství čerstvě uložených potravin nebo nápojů.

Při zapnutí funkce superchlazení ❄ mohou z přístroje častěji vycházet různé zvuky.

Funkci superchlazení ❄ musíte zapnout přímo před vložením potravin nebo nápojů.

Funkce superchlazení ❄ se asi po 12 hodinách automaticky vypne. Přístroj pracuje opět s normálním chladicím výkonem.

Tip: Pro úsporu elektrické energie můžete funkci superchlazení ❄ vypnout sami, jakmile budou potraviny nebo nápoje dostatečně studené.

Zapnutí a vypnutí superchlazení ❄

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko **OK**.

Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).

- Stiskněte **OK**.
- Senzorovým tlačítkem < nalistujte symbol ❄.

- Stiskněte **OK**.

Při **zapnutí** funkce superchlazení ❄ se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

- Senzorovým tlačítkem > nalistujte požadovanou hodnotu teploty a stiskněte **OK**.

Supermrazení ❄

Při zapnutí funkce supermrazení ❄ se **mrazicí zóna** velmi rychle vychladí na nejnižší hodnotu teploty (v závislosti na teplotě okolí). Přístroj pracuje s nejvyšším možným chladicím výkonem a teplota klesá. Tuto funkci zvolte před zmrazováním čerstvých potravin. Tím dosáhnete rychlého promrznutí potravin a zůstane tak zachována jejich nutriční hodnota, vitamíny, vzhled a chuť.

Při zapnutí funkce supermrazení ❄ mohou z přístroje častěji vycházet různé zvuky.

Funkci supermrazení musíte zapnout asi **6 hodin před vložením** potravin ke zmrazení. Má-li být využita **maximální mrazicí kapacita, musíte 24 hodin předem** zapnout funkci supermrazení ❄.

Funkce supermrazení ❄ se maximálně po 72 hodinách automaticky vypne. Přístroj pracuje opět s normálním chladicím výkonem. Doba do vypnutí funkce závisí na množství čerstvě vložených potravin.

Tip: Pro úsporu energie můžete funkci supermrazení vypnout sami, jakmile budou potraviny nebo nápoje dostatečně studené.

Funkci supermrazení nemusíte zapínat,

- když ukládáte již zmrazené potraviny.
- když denně ukládáte jen do 2 kg potravin.

Zapnutí a vypnutí funkce supermrazení ❄

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko **OK**.

Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).

- Sensorovým tlačítkem **>** nalistujte symbol .
- Stiskněte **OK**.
- Sensorovým tlačítkem **<** nalistujte symbol ❄.
- Stiskněte **OK**.

Při **zapnutí** funkce supermrazení ❄ se zobrazuje tečka • v pravém horním rohu displeje.

- Sensorovými tlačítky **<** a **>** nalistujte požadovanou hodnotu teploty a stiskněte **OK**.

Skladování potravin v chladicí zóně

Různé oblasti chlazení

Na základě přirozené cirkulace vzduchu se v chladicí zóně vytvoří různé teplotní oblasti.

Studený, těžký vzduch klesá do spodní oblasti chladicí zóny. Využívejte zóny různého chladu při uskládování potravin.

Tento chladicí přístroj je vybavený funkcí automatického rozložení teploty (DynaCool). Jakmile se zapne chlazení chladicí zóny, chladicí přístroj automaticky zapne i ventilátor. Tím se chlad v chladicí zóně rovnoměrně rozloží a jsou méně zvýrazněny jednotlivé zóny chladu. Všechny uskladněné potraviny jsou pak chlazeny přibližně stejnou teplotou.

Nejteplejší oblast

Nejteplejší oblast v chladicí zóně je úplně nahoře v přední části a v dvířkách přístroje. Tuto oblast používejte například k uskladnění másla, aby zůstalo rozztíratelné, a sýru, aby si uchoval aroma.

Nejchladnější oblast

Nejchladnější oblast v chladicí zóně je přímo nad oddělovací deskou zóny PerfectFresh Pro a u zadní stěny. Ještě nižší teploty ovšem panují v přihrádkách zóny PerfectFresh Pro.

Při teplotě nastavené na 4 °C a odpovídající hygieně se zpomalí množení bakterií, například salmonel a listérií, které mohou vést k těžkým otravám potravinami.

Proto používejte tyto oblasti v chladicí zóně a v zóně PerfectFresh Pro pro všechny choulostivé a snadno se kazící potraviny jako například:

- ryby, maso, drůbež
- uzeniny, hotové pokrmy
- vaječná nebo smetanová jídla a pečivo
- čerstvé těsto, těsto na moučníky, pizu, quiche
- sýry a jiné výrobky ze syrového mléka

- humus, zeleninové pomazánky, rostlinné náhražky čerstvých sýrů
- ve fólii zabalenou zpracovanou zeleninu
- obecně všechny čerstvé potraviny (jejichž datum minimální trvanlivosti se vztahuje k teplotě uskladnění nejmeně 4 °C)

Skladovat potraviny zabalené, nebo nezabalené?

Potraviny uchovávejte v chladicí zóně zabalené nebo dobře přikryté (v zóně PerfectFresh Pro existují výjimky). Tak zabráníte přijímání cizích pachů, vysychání potravin a přenosu případně přítomných choroboplodných zárodků. Respektujte to zvláště při skladování potravin živočišného původu. Dbejte na to, aby se zvláště potraviny jako syrové maso a ryby nedostaly do styku s jinými potravinami.

Při správném nastavení teploty a odpovídající hygieně se může značně prodloužit trvanlivost potravin. Nebudete muset vyhazovat potraviny.

Skladování potravin v zóně PerfectFresh Pro

Zóna PerfectFresh Pro

Zóna PerfectFresh Pro splňuje požadavky studené skladovací přihrádky podle DIN EN 62552:2025.

V zóně PerfectFresh Pro panují optimální podmínky pro skladování ovoce, zeleniny, ryb, masa a mléčných výrobků. Potraviny zůstanou podstatně déle čerstvé, zůstane zachována jejich chuť a vitaminy.

V zóně PerfectFresh Pro se teplota reguluje automaticky a je v rozsahu od 0 do 3 °C. To jsou nižší teploty než v běžné chladicí zóně, pro potraviny necitlivé na chlad je to ovšem optimální teplota skladování.

Dále lze v zóně PerfectFresh Pro regulovat vlhkost vzduchu tak, aby odpovídala uskladněným potravinám. Zvýšená vlhkost vzduchu způsobí, že si potraviny zachovají svoji vlastní vlhkost a tak rychle nevysychají.

Uvědomte si, že dobrý výchozí stav potraviny je rozhodující pro dobrý výsledek skladování.

Vyjměte potraviny asi 30 až 60 minut před konzumací ze zóny PerfectFresh Pro. Až při pokojové teplotě se rozvine jejich aroma a chuť.

Obsluha

Vlhká přihrádka



Ve **vlhké přihrádce** panuje teplota 0 až 3 °C, vlhkost vzduchu je podle polohy víka přihrádky nezvýšená δ nebo zvýšená $\delta\delta\delta$.

Nezvýšená vlhkost vzduchu δ

Při tomto nastavení δ se z vlhké přihrádky stane suchá přihrádka (viz odstavec „Suchá přihrádka“).

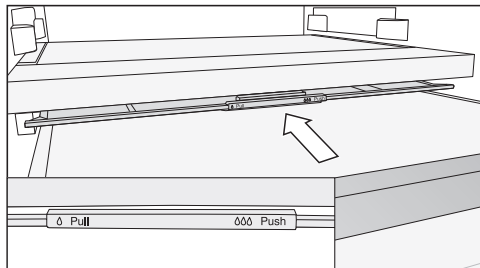
Zvýšená vlhkost vzduchu $\delta\delta\delta$

Při tomto nastavení se přihrádka hodí jako vlhká přihrádka pro skladování ovoce a zeleniny.

Při zvýšené vlhkosti vzduchu ve vlhké přihrádce může vznikat kondenzát. Pokud se podle Vašeho posouzení vytváří příliš mnoho kondenzované vody a hrozí zhoršení kvality potravin, postupujte takto:
Odstraňte kondenzovanou vodu utěrkou.
Otevřete víko přihrádky zvolením polohy „Nezvýšená vlhkost vzduchu δ “.

Volba zvýšené vlhkosti vzduchu $\delta\delta\delta$

- Otevřete zásuvku vlhké přihrádky.

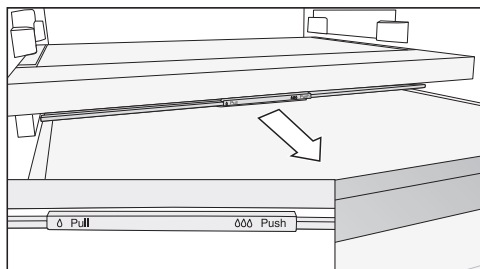


- Zasuňte víko přihrádky až na doraz dozadu.

Víko přihrádky je zavřené a vlhký vzduch zůstává v přihrádce $\delta\delta\delta$.

Volba nezvýšené vlhkosti vzduchu δ

- Otevřete zásuvku vlhké přihrádky.



- Vytáhněte víko přihrádky až na doraz dopředu.

Víko přihrádky je otevřené a vlhkost vzduchu se sníží δ .

Pokud potraviny vyčnívají nad okraj zásuvky, může se při jejím zasouvání změnit poloha víka přihrádky, a tím se víko zavře.

Při plnění zásuvky dbejte na to, aby potraviny nenarážely zespodu do víka přihrádky.

Suchá přihrádka



V **suché přihrádce** panuje teplota 0 až 3 °C, vlhkost vzduchu není zvýšená Δ .

Suchá přihrádka se hodí zvláště k uskladnění snadno se kazících potravin, jako jsou:

- čerstvé ryby, měkkýši a korýši
- maso, drůbež, uzeniny
- lahůdkové saláty
- mléčné výrobky jako mléko, jogurt, sýr, smetana, tvaroh atd.
- rostlinné produkty jako tofu, ovesný nápoj, humus, zeleninová pomazánka, náhražky masa a sýrů atd.
- Kromě toho zde můžete skladovat potraviny všeho druhu, pokud jsou zabalené.

Uvědomte si, že potraviny bohaté na bílkoviny se rychleji kazí.

To znamená, že například měkkýši a korýši se kazí rychleji než ryby a ryby se kazí rychleji než maso.

Z hygienických důvodů tyto potraviny uchovávejte pouze **přikryté nebo zabalené**.

Pokud nejste spokojení s výsledkem uskladnění potravin (potraviny např. již po krátké době uložení působí ochable nebo povadle), projděte si ještě jednou následující doporučení:

- Uskladňujte jen čerstvé potraviny. Stav potravin při uskladnění je rozhodující pro výslednou čerstvost.
- Před uskladněním potravin vyčistěte přihrádky v zóně PerfectFresh Pro.
- Velmi vlhké potraviny nechte před uskladněním okapat.
- V zóně PerfectFresh Pro neskladujte potraviny citlivé na chlad.
- Pro skladování potravin zvolte správnou přihrádku PerfectFresh Pro a správnou polohu víka přihrádky (nezvýšená vlhkost vzduchu δ nebo zvýšená vlhkost vzduchu $\delta\delta\delta$).
- Zvýšené vlhkosti vzduchu $\delta\delta\delta$ ve vlhké přihrádce dosáhnete vlhkostí obsaženou v samotných uskladněných potravinách, pokud je skladujete nezabalené. Čím více potravin je v přihrádce uskladněno, tím vyšší je vlhkost vzduchu.
- Nepřepíňujte přihrádky.
- Když se při nastavení $\delta\delta\delta$ vytvoří podle Vašeho názoru příliš mnoho kondenzované vody a hrozí zhoršení kvality potravin:
 - Odstraňte kondenzovanou vodu utěrkou.
 - Vložte rošt apod., aby mohla odtékat přebytečná vlhkost.
 - Otevřete víko přihrádky zvolením pozice „Nezvýšená vlhkost vzduchu δ “.
- Pokud je vlhkost vzduchu navzdory nastavení $\delta\delta\delta$ příliš nízká, zabalte potraviny do vzduchotěsných obalů.
- Pokud máte pocit, že teplota v zóně PerfectFresh Pro je příliš vysoká nebo příliš nízká, zkuste ji nejprve nastavit přes chladicí zónu tak, že tam nepatrně, tedy o 1 °C až 2 °C změníte teplotu. Nejpozději po vytvoření ledových krystalů na dně přihrádek PerfectFresh Pro musíte teplotu zvýšit, protože jinak se potraviny poškodí chladem.
- Pokud změna teploty v chladicí zóně nestačí, změňte teplotu v zóně PerfectFresh Pro (viz kapitola „Správná teplota“).

Zmrazování a skladování čerstvých potravin

Před vložením

- Při množství větším než 2 kg čerstvých potravin zapněte 6 hodin před jejich uložením funkci supermrazení ❄️.
- Při ještě větším množství potravin k zmrazení zapněte 24 hodin před jejich uložením funkci supermrazení ❄️.

Již uložené zmrazené potraviny tak získají rezervu chladu.

- Zmrazujte jen čerstvé a bezvadné potraviny.

Uvědomte si, že určité potraviny nejsou vhodné k zmrazování. Patří k nim například ty druhy zeleniny, které se obvykle konzumují syrové, jako je listový salát nebo ředkvička.

Tip: Aby se uchovala barva, chuť, aroma a vitamin C, zeleninu před zmrazením spařte. Ponořte zeleninu po porcích na 2–3 minuty do vařící vody. Potom zeleninu vyjměte a rychle ji zchladte ve studené vodě. Nechte zeleninu odkapat.

Vkládání potravin ke zmrazení



Nebezpečí poškození příliš těžkou náplní.

Příliš těžká náplň může vést k poškození mrazicí zásuvky nebo skleněné desky.

Vždy dodržte maximální množství naplnění:

mrazicí zásuvka = 15 kg

skleněná deska = 35 kg

Potraviny ke zmrazení se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, aby je částečně nerozmrazily.

- Aby potraviny nepřimrzly, ukládejte je v suchých obalech.

Aby potraviny rychle promrzly až na jádro, nepřekračujte následující velikosti obalů:

- ovoce a zelenina max. 1 kg
- maso max. 2,5 kg

– malé množství potravin ke zmrazení

Potraviny zmrazujte v nejhornější mrazicí zásuvce.

- Ukládejte potraviny ke zmrazení vzadu v mrazicí zásuvce blízko zadní stěny, aby co nejrychleji celé promrzly.

– vložení maximálního množství potravin ke zmrazení (viz typový štítek)

Potraviny rozložte v nejvýše umístěných mrazicích zásuvkách. V nejspodnější zásuvce ukládejte výhradně již zmrazené potraviny.

- Ukládejte potraviny ke zmrazení vzadu v mrazicí zásuvce blízko zadní stěny, aby co nejrychleji celé promrzly.

Rychlé chlazení nápojů

Pro rychlé vychlazení nápojů v chladicí zóně zapněte funkci superchlazení ❄️.

Pokud chcete vychladit velké množství nápojů nebo chcete chladit nápoje navíc také v mrazicí zóně, tak v nastavovacím režimu ❄️ zvolte funkci režim párty 🍷.

Lahve, které umístíte do mrazicí zóny, aby se rychle vychladily, **nejpozději za jednu hodinu** opět vyjměte. Lahve mohou prasknout.

Výroba kostek ledu

- Misku na kostky ledu naplňte do 3/4 vodou a postavte ji na dno mrazicí zásuvky.
- K uvolnění přimrzlé misky na kostky ledu použijte tupý předmět, například rukojeť lžice.

Tip: Kostky ledu z misky snadno vyjmete, když ji podržíte krátce pod tekoucí vodou.

Vysvětlení jednotlivých nastavení

V následujícím jsou popsána jen ta nastavení, která vyžadují další vysvětlení.

Když jste v nastavovacím módu , je automaticky potlačený alarm dvířek nebo jiná varovná hlášení.

Režim párty

Funkce režim párty  se doporučuje, když chcete rychle vychladit nebo zmrazit velká množství nedávno uložených potravin nebo nápojů.

Tip: Funkci režimu párty  zapnete asi 4 hodiny před vložením potravin a nápojů.

Při zapnutém režimu párty  se automaticky zapnou funkce superchlazení a supermrazení .

Režim párty  nelze zapnout, když je vypnutá chladicí část nebo když je zapnutý režim dovolená .

Funkce režimu párty  se asi po 24 hodinách automaticky vypne. Funkci režimu párty  ale můžete vypnout kdykoli předčasně.

Režim dovolená

Funkce režimu dovolená  se doporučuje, když např. během dovolené nechcete mít úplně vypnutou chladicí zónu nebo nepotřebujete vysoký chladicí výkon.

Zapnutý režim dovolená  se zobrazuje na úvodním displeji.

Chladicí zóna se přitom reguluje na teplotu 15 °C, přičemž se v zóně PerfectFresh Pro automaticky nastaví teplota 9 °C až 12 °C. Chladicí zóna tak může zůstat v energeticky úsporném provozu.

Mrazicí zóna zůstává zapnutá s předtím nastavenou teplotou.

Při této střední teplotě chladicí zóny mohou nesnadno se kazící potraviny zůstat ještě nějakou dobu v přístroji. Spotřeba energie je při nižší než v normálním provozu.

Stejně tak nedochází k tvorbě zápachů a plísní, jak se může stát při vypnuté chladicí zóně a zavřených dvířkách.

 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Při dlouhodobé teplotě nad 4 °C v chladicí zóně může utrpět újmu trvanlivost a kvalita potravin.

Funkci režimu dovolená  zapínejte vždy jen na omezenou dobu.

V této době neskladujte choulostivé a snadno se kazící potraviny jako ovoce, zeleninu, ryby, maso a mléčné výrobky.

Zapnutí blokovací funkce /

Zapnutá blokovací funkce  chrání před nechtěným vypnutím přístroje a před nechtěnými přestaveními nepovolanými osobami, například dětmi.

Provedení dalších nastavení

- V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol .

- Stiskněte OK.

Při zapnuté blokovací funkci  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

- Zavřete dvířka přístroje. Teprve pak bude blokovací funkce zapnutá .

Krátká deaktivace blokovací funkce /

Když například chcete změnit nastavení teploty, můžete blokovací funkci na chvíli deaktivovat:

- Stiskněte OK.

Na displeji se objeví .

- Asi 6 sekund tiskněte senzorové tlačítko OK.

Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).

- V případě potřeby změňte zvolenou teplotní zónu senzorovými tlačítky < a >.

- Stiskněte OK.

- Nyní proveďte požadované nastavení.

- Stiskněte OK.

Zavřením dvířek přístroje se blokovací funkce znovu zapne .

Úplné vypnutí blokovací funkce /

- Stiskněte OK.

Na displeji se objeví .

- Asi 6 sekund tiskněte senzorové tlačítko OK.

Na displeji se objeví  (je zvolená chladicí zóna).

- Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .

- Stiskněte OK.

- Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .

- Stiskněte OK.

Při vypnutí blokovací funkce se na displeji zobrazuje .

Režim šabat

Pro podporu náboženských zvyklostí má přístroj režim šabat.

Zapnutý režim šabat  se nejprve zobrazí na úvodním displeji.

Po 3 sekundách se displej vypne.

Když je režim šabat  zapnutý, nemůžete na přístroji provádět žádná nastavení.

Dbejte na to, aby byla pevně zavřená dvířka přístroje, protože jsou vypnutá vizuální a akustická varování.

Funkce režim šabat  se asi po 80 hodinách automaticky vypne.

Při zapnutém režimu šabat  se deaktivují:

- vnitřní osvětlení při otevřených dvířkách přístroje
- všechny akustické a vizuální signály
- ukazatel teploty
- aktivní WiFi připojení

Všechny ostatní předtím nastavené funkce zůstanou aktivované.

 Ohrožení zdraví požitím zkažených potravin.

Protože se během režimu sabat  nezobrazuje případný výpadek sítě, mohou být potraviny za určitých okolností dlouho vystaveny zvýšeným teplotám. Tím se zkrátí trvanlivost potravin.

Pokud by během režimu sabat  došlo k výpadku sítě, zkontrolujte kvalitu potravin.

Zapnutí režimu sabat

■ V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol .

■ Stiskněte OK.

Při zapnutí funkce režim sabat  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

Po 3 sekundách se displej vypne.

■ Zavřete dvířka přístroje.

Vypnutí režimu sabat

■ Stiskněte senzorové tlačítko OK.

Na displeji se objeví .

■ Stiskněte OK.

Při zapnutí funkce režim sabat  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

■ Stiskněte OK.

Při vypnutí funkce režim sabat  zhasne tečka v horním rohu displeje.

Změna doby do zahájení alarmu dvířek

Můžete nastavit, jak rychle po otevření dvířek přístroje má zaznít alarm dvířek.

■ V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol .

■ Stiskněte OK.

■ Senzorovými tlačítky < a > zvolte požadovanou dobu mezi 30 sekundami a 3 minutami: 30 sekund.

■ Stiskněte OK.

Síťové spojení

Váš chladicí přístroj je vybavený integrovaným WiFi modulem. WiFi modul umožňuje síťové spojení s vaší domácí sítí a používání aplikace Miele na mobilním koncovém zařízení.

Po připojení chladicího přístroje přes WiFi se spojení automaticky obnoví při každém dalším zapnutí.

Zajistěte, aby byl v místě instalace chladicího přístroje dostatečně silný signál vaší WiFi sítě.

Zapojením chladicího přístroje do vaší sítě WiFi se zvýší spotřeba elektrické energie, i když chladicí přístroj bude vypnutý.

Chytré doplňky prostřednictvím aplikace Miele*

Síťové spojení prostřednictvím aplikace Miele vám umožní přístup k mnoha chytrým doplňkům, jako je například:

- zjišťování stavových informací
- použití dalších užitečných funkcí
- aktualizacemi softwaru udržovat chladicí přístroj v aktuálním stavu vývoje Miele

Další podrobnosti o chytrých doplňcích najdete na webové stránce Miele, v Apple App Store® nebo v Google Play Store™.

Provedení dalších nastavení

* Doplnková digitální nabídka společnosti Miele & Cie. KG. V závislosti na modelu a zemi se může lišit rozsah funkcí. Nutný je váš souhlas se Všeobecnými obchodními podmínkami a informacemi o ochraně osobních údajů pro digitální výrobky a služby od společnosti Miele v aplikaci Miele. Společnost Miele si vyhrazuje právo digitální nabídky kdykoli změnit nebo ukončit.

Provedení prvního zapojení do sítě

- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Na displeji se zobrazuje .
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovými tlačítky < a > zvolte požadovaný způsob připojení (aplikace nebo WPS).
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- **Pro opuštění nastavovacího módu**  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte tlačítko **OK**.

Po úspěšném přihlášení se na displeji objeví .

Pokud se nepodaří navázat spojení, objeví se .

Spusťte proces znovu.

Deaktivace WiFi připojení

- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Na displeji se objeví .
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.

Při deaktivované síti WiFi se na displeji zobrazuje symbol .

- Pro opuštění **nastavovacího módu**  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte **OK**.

Aktivace WiFi připojení

- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Na displeji se objeví .
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko **OK**.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte **OK**.

Při aktivované síti WiFi se zobrazuje symbol  a tečka  v horním rohu displeje.

- Pro opuštění **nastavovacího módu**  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .

- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte *OK*.

Když je WiFi připojení aktivní, zobrazuje se na displeji symbol .

Reset konfigurace sítě

- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Na displeji se objeví .
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem > nalistujte symbol .
- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem > nalistujte symbol X.
- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Pro opuštění **nastavovacího módu**  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte tlačítko *OK*.
- Sensorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte *OK*.

Vynulují se všechna provedená nastavení a hodnoty zadané pro Miele@home.

WiFi připojení se deaktivovalo, na displeji zhasne .

Změna nastavení hlasitosti varovných a signálních tónů /

Můžete změnit hlasitost varovných a signálních tónů (např. při alarmu dvírek nebo chybovém hlášení). Nebo varovné a signální tóny můžete vypnout, pokud máte pocit, že Vás ruší.

- V nastavovacím módu  nalistujte sensorovým tlačítkem < nebo > symbol .
- Stiskněte *OK*.
- Sensorovými tlačítky < a > zvolte požadovanou hlasitost varovných a signálních tónů.
- Stiskněte *OK*.

Při vypnutých varovných a signálních tónech se zobrazuje .

Provedení dalších nastavení

Změna jasu displeje ☀

Jas displeje můžete přizpůsobit světelným poměrům Vašeho prostředí.

- V nastavovacím módu ⚙ nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol ☀.
- Stiskněte *OK*.
- Senzorovými tlačítky < a > zvolte požadovaný jas displeje.
- Stiskněte *OK*.

Vypnutí výstavního provozu ■

Výstavní provoz ■ umožňuje specializovaným prodejnám prezentovat přístroj bez zapnutého chlazení. Pro soukromé používání toto nastavení nepotřebujete.

Pokud byl v továrně zapnut výstavní provoz, po zapnutí přístroje se na displeji zobrazuje ■.

- Na ovládacím panelu stiskněte senzorové tlačítko *OK*.

Na displeji se objeví nejprve Miele, potom spouštěcí obrazovka.

- Stiskněte *OK*.
- V nastavovacím módu ⚙ nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol ■.
- Stiskněte *OK*.

Po vypnutí výstavního provozu ■ se přístroj vypne a musíte ho znovu zapnout.

Vynulování nastavení na stav při dodání 🏠

Všechna nastavení přístroje se vynulují na stav při dodání (nastavení viz kapitola „Popis přístroje“).

- V nastavovacím módu ⚙ nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol 🏠.
- Stiskněte *OK*.
- Senzorovým tlačítkem > nalistujte symbol 🔄.
- Stiskněte *OK*.

Přístroj se vypne a musíte ho znovu zapnout.

Informace i

Na displeji se zobrazí údaje o přístroji (označení modelu a výrobní číslo).

Připravte si tyto údaje o přístroji:

- pro připojení přístroje do své sítě WiFi (viz kapitola „Provedení dalších nastavení“, odstavec „Miele@home“) (dle modelu).
- pro nahlášení poruchy v servisní službě Miele (viz kapitola „Servisní služba“).
- pro zjištění informací v databázi EPREL (viz kapitola „Servisní služba“).

Indikátor výměny pachového filtru

Po nasazení pachového filtru (příslušenství k dokoupení) je nutno nejprve aktivovat indikátor výměny pachového filtru  v nastavovacím módu .

Indikátor výměny pachového filtru  na úvodním displeji Vám asi jednou za 6 měsíců připomene, že musíte vyměnit pachový filtr (viz kapitola „Čištění a ošetřování“, odstavec „Výměna pachového filtru“).

Režim čištění

Režim čištění  usnadňuje čištění chladicí zóny (viz kapitola „Čištění a ošetřování“). Vnitřní osvětlení zůstává zapnuté, i když je vypnutá chladicí zóna. Jsou vypnuté rovněž akustické a vizuální signály.

Zapnutý režim čištění  se zobrazuje na úvodním displeji.

Po vyčištění musíte režim čištění  vypnout. Když jsou dvířka přístroje zavřená déle než 10 minut, režim čištění  se vypne automaticky.

Čištění a ošetřování

Nikdy nesmíte odstranit typový štítek umístěný uvnitř přístroje. Typový štítek budete potřebovat v případě poruchy.

Dbejte na to, aby se nedostala voda do elektroniky nebo do osvětlení.



Nebezpečí poškození vnikající vlhkostí.

Pára parního čisticího zařízení může poškodit plasty a elektrické komponenty.

Na čištění přístroje nepoužívejte parní čisticí zařízení.

Odmrazování

Chladicí zóna a zóna PerfectFresh Pro

Chladicí zóna a zóna PerfectFresh Pro se odmrazují automaticky.

Mrazicí zóna

Přístroj je vybavený systémem „NoFrost“, díky němuž se mrazicí zóna odmrazuje automaticky.

Upozornění k čisticímu prostředku

Ve vnitřním prostoru přístroje použijte jen čisticí a ošetřovací prostředky nezávadné pro potraviny.

Abyste nepoškodili povrchy, při čištění **nepoužívejte** tyto prostředky:

- čisticí prostředky obsahující sodu, čpavek, kyseliny nebo chlor
- čisticí prostředky na odstranění vodního kamene
- prostředky na drhnutí (např. prášek na drhnutí, tekutý písek, drsné houbičky)
- čisticí prostředky obsahující rozpouštědla
- čisticí prostředky na nerez
- čisticí prostředky pro myčky nádobí
- spreje na pečicí trouby
- čisticí prostředky na sklokeramické varné desky (výjimka platí pro čištění skleněné čelní stěny)
- čisticí prostředky na sklo (výjimka platí pro čištění skleněné čelní stěny: čisticí prostředek na sklo s nízkým obsahem alkoholu, který neobsahuje citrusovou nebo podobnou přísadu)
- tvrdé houbičky a kartáče na drhnutí (např. houbičky na hrnce)
- odstraňovače nečistot
- ostrou kovovou škrabku

Na čištění doporučujeme čistou houbovou utěrku, vlažnou vodu a trochu prostředku na ruční mytí.

Příprava přístroje na čištění

Čištění pouze chladicí zóny:

Zapněte režim čištění . Chlazení v chladicí zóně je při tom vypnuté, vnitřní osvětlení zůstává zapnuté.

- V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol .

- Stiskněte tlačítko OK.

Při zapnutém režimu čištění  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje.

Zapnutý režim čištění  se zobrazuje na úvodním displeji.

- Vyjměte z chladicí zóny potraviny a uložte je na chladném místě.
- Vyjměte na vyčištění příslušenství, které lze vyjmout (viz odstavec „Vyjmутí, rozložení a vyčištění příslušenství“).

Čištění mrazicí zóny nebo celého přístroje:

- Vypněte přístroj.

Na displeji se zobrazuje  a je vypnuté chlazení.

- Vyjměte potraviny z mrazicí zóny nebo přístroje a uložte je na chladném místě.
- Vyjměte na vyčištění příslušenství, které lze vyjmout (viz odstavec „Vyjmутí, rozložení a vyčištění příslušenství“).

Čištění vnitřního prostoru

Čistěte přístroj pravidelně, nejméně však jednou za měsíc.

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit.

Povrchy se mohou zabarvit nebo změnit.

Odstraňujte nečistoty nejlépe ihned.

- Čistěte **vnitřní prostor** čistou houbou utěrkou a vlažnou vodou s trochou prostředku na ruční mytí.
- Po vyčištění otřete vše čistou vodou a osušte čisticí utěrkou.
- Žlábek a otvor na odvádění kondenzované vody čistěte tyčinkou nebo podobným předmětem.
- Aby přístroj vyvětral a nevytvářely se v něm zápachy, nechte ho ještě chvíli otevřený.

Čištění příslušenství ručně nebo v myčce nádobí

Následující součásti byste měli čistit výhradně **ručně**:

- dekorační lišty nerezového vzhledu
- odkládací plochu s potiskem
- variabilní držák lahví
- oddělovací desku s držákem lahví
- všechny zásuvky a víka přihrádek (k dispozici dle modelu)
- organizační box (k dostání jako příslušenství k dokoupení)

Následující součásti jsou **vhodné pro čištění v myčce nádobí**:

Čištění a ošetřování

⚠ Nebezpečí poškození příliš vysokými teplotami v myčce nádobí.
Čištěním v myčce nádobí při teplotě vyšší než 55 °C se některé díly přístroje mohou stát nepoužitelné a například se zdeformovat.
Na díly vhodné pro čištění v myčce nádobí volte výhradně programy myčky s teplotou maximálně 55 °C.

Stykem s přírodními barvivy obsaženými např. v mrkvi, rajčatech a kečupu se mohou v myčce nádobí zabarvit plastové součásti. Toto zabarvení nemá vliv na pevnost součástí.

- držák lahví, přihrádka na vejce, miska na kostky ledu
- držáky a přihrádky na lahve v dvířkách přístroje (bez dekorační lišty nerezového vzhledu)
- adaptéry pro dělenou odkládací plochu
- odkládací plochy (bez lišt a bez potisku)
- skleněné desky (bez ochranných lišt)
- držák pro pachové filtry (k dostání jako příslušenství k dokoupení)

Vyjmutí a rozložení příslušenství pro jeho vyčištění

Rozložení držáku/přihrádky na lahve

Než držák/přihrádku na lahve budete čistit v myčce nádobí, odstraňte dekorační lištu nerezového vzhledu.

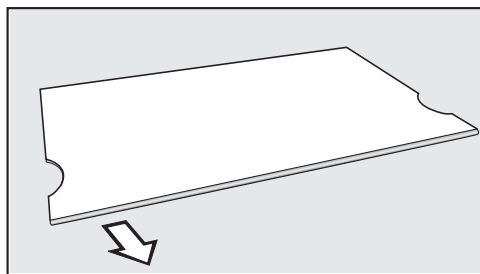
Pro odstranění dekorační lišty postupujte takto:

- Postavte držák/přihrádku na lahve na pracovní plochu.
- Stáhněte dekorační lištu, přičemž začněte na jedné straně.
- Po vyčištění připevněte dekorační lištu opět na držák/přihrádku na lahve.

Rozložení odkládací plochy

Před čištěním odkládací plochy odejměte dekorační lištu. Postupujte při tom takto:

- Položte odkládací plochu na měkkou podložku (např. utěrku) na pracovní ploše.



- Stáhněte dekorační lištu, přičemž začněte na jedné straně.
- Po vyčištění opět upevněte dekorační lištu na odkládací ploše.

Rozložení dělené odkládací plochy

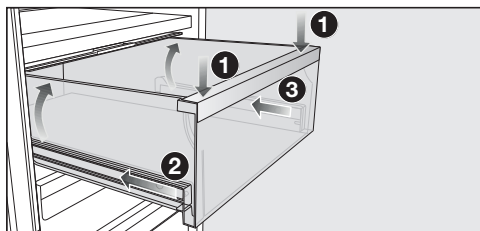
Před čištěním odkládací plochy odejměte dekorační lištu. Postupujte při tom následovně:

- Položte odkládací plochu na měkkou podložku (např. utěrku) na pracovní ploše.
- Stáhněte dekorační lištu, přičemž začněte na jedné straně.
- Stáhněte oba adaptéry vlevo a vpravo z úložných žeber.

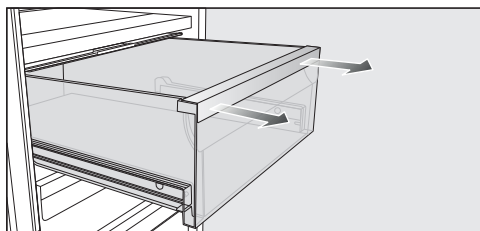
- Po vyčištění nasadte oba adaptéry v požadované výšce vlevo a vpravo na úložná žebra.
- Nasadte dekorační lištu opět na odkládací plochu.

Vyjímání zásuvek chladicí zóny

- Vytáhněte zásuvku do poloviny.



- Tlačte zásuvku na přední straně dolů ①, dokud se vzadu nezvedne. Držte zásuvku zatlačenou dolů.
- Nyní asi 2 cm opatrně zasuňte levou ② a potom pravou ③ lištu.



- Vysuňte zásuvku oběma rukama silou dopředu.

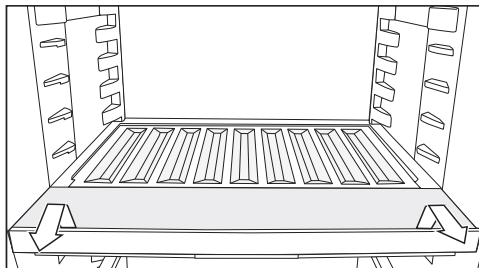
Výsuvné lišty pak opět zasuňte, aby se nemohly poškodit.

Nasazení zásuvek

- Položte zásuvku na úplně zasunuté výsuvné lišty.
- Zasouvejte zásuvku do přístroje, až zřetelně zaklapne.

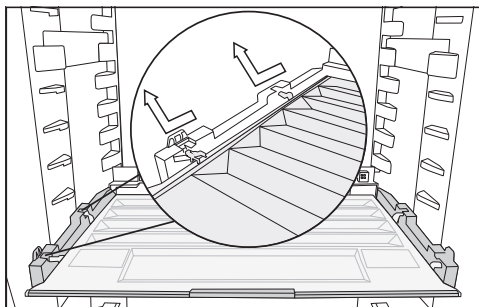
Vyjmutí oddělovací desky s držákem lahví

- Sundejte z oddělovací desky zadní skleněné dno.



- Držák lahví vpředu zvedněte a vytáhněte ven.
- Po vyčištění zasuňte držák lahví až na doraz a zatlačte ho dolů.
- Na oddělovací desku opět nasadte skleněné dno.

Odejmutí víka přihrádky



- Víko vpředu pozvedněte a vytáhněte je ven.
- Po vyčištění víko přihrádky opět zasuňte.

Vyjímání zásuvek a skleněných desek mrazicí zóny

- Zásuvku vytahujte a při tom ji vpředu trochu zvedejte.
- Skleněnou desku vytahujte a při tom ji vpředu trochu zvedejte.

Čištění a ošetřování

Nasazení skleněných desek a zásuvek mrazicí zóny

- Nasaďte skleněnou desku zešikma na vodící lišty.
- Skleněnou desku zasouvejte a při tom ji spouštějte dolů.
- Nasaďte zásuvku zešikma na vodící lišty.
- Zásuvku zasouvejte a při tom ji spouštějte dolů.

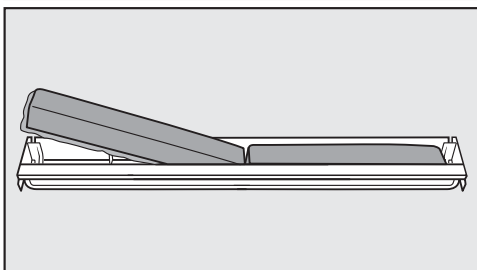
Výměna filtrů Active AirClean (pachové filtry)

Nové filtry Active AirClean obdržíte u servisní služby Miele, u specializovaného prodejce nebo přes internetový obchod Miele.

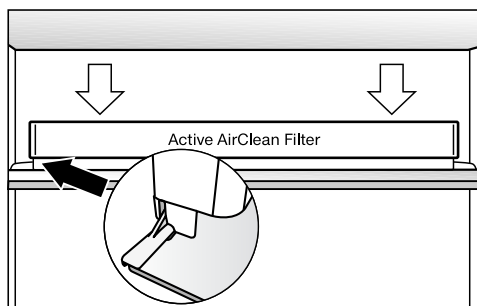
- Vytáhněte držák na pachové filtry nahoru z odkládací plochy.

Nasazené pachové filtry se nesmí dotýkat zadní stěny přístroje, protože by se k ní mohly přilepit vinou vlhkosti, která se na ní nachází.

Nasaďte nové pachové filtry do držáku tak hluboko, aby nepřechnívaly přes okraj držáku.



- Vyjměte oba pachové filtry a nasaďte nové pachové filtry do držáku obvodovým lemem směrem dolů.



- Nasaďte držák vystředěně na zadní ochrannou lištu libovolné odkládací plochy tak, aby tam zapadl.

Potvrzení výměny filtru Active AirClean

- Stiskněte tlačítko OK.

Z displeje zmizí symbol  a vynuluje se počítadlo času.

Čištění čelní stěny a bočních stěn přístroje

Když znečištění působí delší dobu, za určitých okolností již nemusí být možné je odstranit. Mohly by se zabarvit nebo změnit povrchy.

Znečištění na čelní stěně a bočních stěnách přístroje odstraňujte nejlépe ihned.

Všechny povrchy jsou choulostivé na poškrábání a mohou se zabarvit nebo změnit, když přijdou do styku s nevhodnými čisticími prostředky.

Přečtěte si prosím informace v odstavci „Upozornění k čisticímu prostředku“ na začátku této kapitoly.

- Vyčistěte povrchy čistou houbovou utěrkou, mycím prostředkem na ruční mytí a teplou vodou. Na čištění může-

te použít také čistou, vlhkou utěrku z mikrovlákna bez čisticího prostředku.

- Po čištění otřete vše čistou vodou a osušte měkkou utěrkou.

Čelní stěna přístroje CleanSteel (edt/cs)

 Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Poškodí se povrchová vrstva.

Tuto plochu **neošetřujte čisticím prostředkem na nerez.**

Čelní stěna přístroje je zušlechťená vysoce jakostní povrchovou vrstvou. Chrání před znečištěním a usnadňuje čištění.

Přístroj s matnou černou skleněnou čelní stěnou

 Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Skleněná čelní stěna se může zabarvit nebo změnit, když ji budete čistit bodově nebo budete odstraňovat nečistoty za sucha.

Otřete skleněnou čelní stěnu v celé ploše za mokra.

Při použití čisticího prostředku na sklo s citrusovou nebo podobnou přísadou se na celé ploše vytvoří pruhy. Používejte čisticí prostředek na sklo s nízkým obsahem alkoholu, který neobsahuje žádnou přísadu.

Tip: Rovněž doporučujeme čisticí prostředek Miele na sklokeramiku a nerez.

Čištění těsnění dvířek

 Nebezpečí poškození chybným čištěním.

Tuky nebo oleji ošetřovaná těsnění dvířek mohou zteřet.

Neošetřujte těsnění dvířek oleji nebo tuky.

- Těsnění dvířek čistěte pravidelně jen čistou vodou a potom je důkladně osušte utěrkou.

Čištění větracích a odvětrávacích profilů

- Větrací a odvětrávací profily čistěte pravidelně prachovkou z peří nebo vysavačem (používejte na to např. sací štětec pro vysavače Miele).

Po čištění

- Nasaďte všechny součásti do přístroje.
- Přístroj případně znovu zapněte.
- Zapněte případně opět režim čištění  chladič zóny.
- Zapněte na nějakou dobu funkci supermrazení ❄, aby se rychle vychladila mrazicí zóna.
- Zapněte na nějakou dobu funkci superchlazení ❄, aby se rychle vychladila chladič zóna.
- Uložte potraviny do chladič zóny.
- Jkmile dostatečně klesne teplota v mrazicí zóně, zuňte mrazicí zásuvky se zmraženými potravinami do mrazicí zóny.
- Jakmile budou potraviny nebo nápoje dostatečně studené, funkci superchlazení ❄ vypněte.

Čištění a ošetřování

- Jakmile bude dosaženo konstantní teploty mrazicí zóny nejméně $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, vypněte funkci supermrazení ❄.
- Zavřete dvířka přístroje.

Většinu poruch a chyb můžete odstranit sami. V mnoha případech můžete ušetřit čas a peníze, protože nemusíte kontaktovat servisní službu.

Na www.miele.cz/support/customer-assistance obdržíte další informace k samostatnému odstranění poruch.



Až do odstranění poruchy pokud možno neotvírejte přístroj, abyste minimalizovali ztrátu chladu.

Všeobecné problémy s přístrojem

Problém	Příčina a odstranění
Přístroj nechladí.	Přístroj není zapnutý. ■ Zapněte přístroj.
	Síťová zástrčka není správně zasunutá v zásuvce nebo zástrčka přístroje není správně zasunutá v zásuvce přístroje. ■ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky a zástrčku přístroje do zásuvky přístroje.
	Vypadl jistič domovní elektrické instalace. Mohl by být vadný přístroj, napětí domovní instalace nebo jiné zařízení. ■ Zavolejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisní službu.
Trvale běží kompresor.	Nejedná se o závadu. Pro úsporu elektrické energie se kompresor při malé potřebě chladu přepne na nízké otáčky. Tím se prodlouží doba chodu kompresoru.
Stále častěji a na delší dobu se zapíná kompresor, teplota v přístroji je příliš nízká.	Byla příliš často otvírána dvířka přístroje. Nebo bylo uloženo velké množství potravin. ■ Otvírejte dvířka přístroje jen v případě potřeby a na co nejkratší dobu.
	Dvířka přístroje nejsou zavírána úplně. Klesá teplota v přístroji. ■ Zkontrolujte usazení dvířek přístroje a v případě potřeby je dostavte pomocí šroubů v pantech.
	Nejsou správně zavřena dvířka přístroje. Pokud se již vytvořila tlustá vrstva ledu, sníží se chladicí výkon, čímž se zvýší spotřeba elektrické energie. ■ Dvířka přístroje zavírejte vždy úplně.

Odstraňování závad

Problém	Příčina a odstranění
	■ Příklad: Příklad potřeby odmrazte a vyčistěte. Je příliš vysoká teplota okolí. Čím vyšší je teplota okolí, tím déle běží kompresor. ■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“. Jsou zastavené nebo zaprášené větrací a odvětrávací profily. ■ Nezakrývejte větrací a odvětrávací profily. ■ Odstraňujte pravidelně prach z větracích a odvětrávacích profilů. U vestavných přístrojů: Příklad nebyl správně zabudován do výklenku pro vestavbu. ■ Příklad vestavte podle pokynů uvedených v montážním návodu.
V přístroji je příliš nízká teplota.	V přístroji je nastavená příliš nízká teplota. ■ Opravte nastavení teploty. Bylo zmrazeno větší množství potravin naráz. ■ Dbejte informací v kapitole „Obsluha“, odstavec „Zmrazování a skladování čerstvých potravin“. Je ještě zapnutá funkce superchlazení ❄. ■ Pro úsporu energie funkci superchlazení ❄ sami předčasně vypněte. Je ještě zapnutá funkce supermrazení ❄. ■ Pro úsporu elektrické energie funkci supermrazení ❄ sami předčasně vypněte.
V chladicím přístroji je příliš vysoká teplota. Mohly by se rozmrazit zmrazené potraviny (podle modelu).	Nejedná se o závadu. Je nastavená příliš vysoká teplota. ■ Upravte nastavení teploty. ■ Po 24 hodinách teplotu ještě jednou zkontrolujte. Teplota okolí se dostala pod hodnotu, na kterou je koncipován Váš přístroj. Když je příliš nízká teplota okolí, méně často se zapíná kompresor. Zvyšuje se teplota v chladicím přístroji. ■ Dbejte pokynů v kapitole „Instalace“, odstavec „Místo instalace“. ■ Zvyšte teplotu okolí.

Problém	Příčina a odstranění
V přístroji je námraza nebo se uvnitř přístroje vytváří kondenzát. Případně se správně nedovírají dvířka přístroje.	Těsnění dvířek vyklouzlo z drážky. ■ Zkontrolujte, zda je těsnění dvířek správně usazené v drážce. Je poškozené těsnění dvířek. ■ Zkontrolujte, zda je poškozené těsnění dvířek.
Je poškozené těsnění dvířek nebo má být vyměněno.	Těsnění dvířek lze vyměnit bez náradí. ■ Vyměňte těsnění dvířek. Je k dostání ve specializovaných obchodech nebo u servisní služby.
Ve vlhké přihrádce s nastavením $\Delta\Delta\Delta$ se zhorší kvalita potravin.	Ve vlhké přihrádce je příliš mnoho kondenzované vody. ■ Odstraňte kondenzovanou vodu utěrkou. ■ Vložte rošt apod., aby mohla odtékat přebytečná vlhkost. ■ Otevřete víko přihrádky zvolením pozice „Nezvýšená vlhkost vzduchu Δ“. ■ Vypněte rozprašovač (zvlhčovač) $\overline{\Delta}$ (dle modelu).
Mrazené potraviny přimrzly k sobě.	Obal potravin nebyl při ukládání suchý. ■ Uvolněte zmrazené potraviny tupým předmětem, např. rukojetí lžice.
Nezazní varovný tón, ačkoli jsou již delší dobu otevřená dvířka přístroje.	Nejedná se o závadu. Varovný tón byl vypnut v nastavovacím módu. Když chcete akustický alarm opět zapnout: ■ Stiskněte tlačítko OK. Na displeji se objeví f°. ■ Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol f°. ■ Stiskněte tlačítko OK. ■ Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol f°. ■ Stiskněte tlačítko OK. ■ Senzorovými tlačítky < a > zvolte požadovanou hlasitost varovných a signálních tónů. ■ Stiskněte tlačítko OK. Při zapnutých varovných a signálních tónech se zobrazuje f°.

Odstraňování závad

Hlášení na displeji

	Příčina a odstranění
Na displeji svítí , přístroj nemá žádný chladicí výkon, lze ho však obsluhovat a je funkční vnitřní osvětlení.	Je zapnutý výstavní provoz. ■ Stiskněte OK. Na displeji se objeví nejprve Miele, potom spouštěcí obrazovka. ■ Stiskněte OK. ■ V nastavovacím módu  nalistujte senzorovým tlačítkem < nebo > symbol . ■ Stiskněte OK. Po vypnutí výstavního provozu  se přístroj vypne a musíte ho znovu zapnout.
Na displeji svítí , přístroj se nedá ovládat.	Je ještě zapnutá funkce čištění. ■ Vypněte funkci čištění stisknutím senzorového tlačítka OK na ovládacím panelu. Na displeji se objeví . ■ Stiskněte OK. Při vypnutí režimu čištění  zhasne tečka v horním rohu displeje. ■ Senzorovým tlačítkem < nebo > nalistujte symbol  a stiskněte OK. Přístroj začne znovu chladit.
Na displeji se nic nezobrazuje. Je černý.	Je zapnutý režim sabat : je vypnuté vnitřní osvětlení a přístroj chladí. ■ Stiskněte OK. Na displeji se objeví . ■ Stiskněte OK. Při zapnuté funkci režim sabat  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje. ■ Stiskněte OK. Při vypnutí funkce režim sabat  zhasne tečka v horním rohu displeje.
Na displeji svítí symbol , přístroj se nedá ovládat.	Je zapnutá blokovácí funkce. ■ Přístroj na chvíli odblokujte nebo blokovací funkci úplně vypněte.

	Příčina a odstranění
Na úvodním displeji svítí symbol  , navíc zazní signální tón.	Indikátor výměny pachového filtru  Vám připomíná, že musíte vyměnit pachový filtr. ■ Vyměňte pachový filtr v držáku (viz kapitola „Čištění a ošetřování“, odstavec „Výměna pachového filtru (příslušenství k dokoupení)“) a výměnu pachového filtru potvrďte stisknutím sensorového tlačítka OK. Z úvodního displeje zmizí symbol .
Na příslušném ukazateli teploty svítí   , navíc zní varovný tón a pomalu bliká vnitřní osvětlení.	Aktivoval se alarm dvířek. ■ Stiskněte tlačítko OK. Varovný tón utichne, symbol   zhasne a vnitřní osvětlení bude opět trvale svítit. ■ Zavřete příslušná dvířka přístroje.
Na ukazateli teploty mrazicí zóny svítí   , navíc zní varovný tón.	Byl aktivován teplotní alarm, mrazicí zóna je v závislosti na nastavené teplotě příliš teplá nebo příliš studená. Důvody toho mohou být například: – Byla často otvírána dvířka přístroje. – Bylo zmrazováno velké množství potravin, aniž byla zapnuta funkce supermrazení. – Došlo k delšímu výpadku sítě (výpadku proudu). – Přístroj je vadný. ■ Stiskněte OK. Varovné hlášení bylo potvrzeno:   zhasne a varovný tón utichne. Na displeji asi 1 minutu bliká nejvyšší teplota, jaká v mrazicí zóně dosud panovala. Potom ukazatel teploty přejde na aktuální teplotu v mrazicí zóně. Blikající zobrazení teploty můžete předčasně zrušit: ■ Stiskněte OK. Zobrazená nejvyšší teplota se vymaže. Potom se na ukazateli teploty opět objeví skutečná aktuální teplota mrazicí zóny. ■ Zrušte stav alarmu. ■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmražené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (uvařte nebo upečte).

Odstraňování závad

	Příčina a odstranění
Na displeji svítí  a navíc zní varovný tón.	Je indikován výpadek sítě: teplota v mrazicí zóně v posledních dnech nebo hodinách stoupla příliš vysoko vinou výpadku sítě nebo přerušení proudu. ■ Stiskněte <i>OK</i>. Chybové hlášení bylo potvrzeno:  zhasne a varovný tón utichne. Na ukazateli teploty mrazicí zóny asi 1 minutu bliká nejvyšší teplota, jaká v mrazicí zóně dosud panovala. Potom ukazatel teploty přejde na aktuální teplotu v mrazicí zóně. Blikající zobrazení teploty můžete předčasně zrušit: ■ Stiskněte <i>OK</i>. Zobrazená, nejvyšší teplota se vymaže. Potom se na ukazateli teploty opět objeví skutečná aktuální teplota mrazicí zóny. Přístroj pak pracuje dále s posledním nastavením teploty. ■ Zrušte stav alarmu. ■ Podle teploty zkontrolujte potraviny, zda nejsou částečně nebo dokonce úplně rozmrazené. Pokud tomu tak je, potraviny před opětovným zmrazením dále zpracujte (uvařte nebo upečte).

	Příčina a odstranění
Na displeji svítí , případně se zobrazuje chybový kód F s číslicemi. Navíc zní varovný tón.	Vyskytuje se porucha. ■ Vypněte varovný tón stisknutím tlačítka <i>OK</i>. ■ Zavolejte servisní službu. Pro nahlášení poruchy budete k zobrazenému chybovému kódu potřebovat také označení modelu a výrobní číslo svého přístroje. Tyto informace  si můžete nechat hned zobrazit: ■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>. Na displeji se zobrazí potřebné údaje o přístroji. ■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>. ■ Pro vypnutí přístroje nalistujte senzorovým tlačítkem <i><</i> nebo <i>></i> symbol . ■ Pro opuštění zobrazených informací nalistujte senzorovým tlačítkem <i><</i> nebo <i>></i> symbol . ■ Stiskněte tlačítko <i>OK</i>. Zobrazuje se chyba přístroje: tento údaj má vždy přednost a ukončí každé nastavování, které právě provádíte. Chyba přístroje se zobrazuje přednostně před existujícím alarmem dvírek nebo teplotním alarmem.

Odstraňování závad

Vnitřní osvětlení

 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při nechráněných součástech pod napětím.

Když sundáte kryt světla, můžete se dostat do styku se součástmi pod napětím. Neodstraňujte kryt světla. LED osvětlení smí vyměňovat a opravovat výhradně servisní služba.

 Nebezpečí úrazu způsobené LED osvětlením.

Toto osvětlení odpovídá skupině rizika RG 2. Když je vadný kryt, může dojít k poranění očí.

Při poškozeném krytu lampy se nedívejte optickými nástroji (lupou apod.) z bezprostřední blízkosti do osvětlení.

Problém	Příčina a odstranění
Nefunguje vnitřní osvětlení.	Přístroj není zapnutý. ■ Zapněte přístroj.
	Je zapnutý režim sabat  : displej je černý a přístroj chladí. ■ Stiskněte OK. Na displeji se objeví  . ■ Stiskněte OK.
	Při zapnuté funkci režim sabat  se zobrazuje tečka • v horním rohu displeje. ■ Stiskněte OK.
	Při vypnutí funkce režim sabat  zhasne tečka v horním rohu displeje.
Vnitřní osvětlení pomalu bliká.	Vnitřní osvětlení se asi po 15 minutách, kdy byla otevřená dvířka přístroje, automaticky vypne kvůli přehřátí. Pokud důvodem není toto, vyskytuje se porucha. ■ Zavolejte servisní službu.
	Nejedná se o závadu. Aktivoval se alarm dvířek.

Příčiny hluků

Přístroj vydává za provozu různé provozní zvuky.
 Při malém chladicím výkonu pracuje přístroj energeticky úsporně, ale déle. Hlasitost je nižší.
 Při velkém chladicím výkonu se potraviny rychleji vychladí.
 Hlasitost je vyšší.

Normální zvuky	Co je příčinou zvuků?
prskání, syčení	Je vstřikováno chladivo do chladicího okruhu.
bublání, klokotání, bzučení	Trubkami protéká chladivo.
brum	Přístroj chladí.
klepání	Termostat zapíná nebo vypíná kompresor.
cvrlikání, šum	Běží ventilátor. Automatický otvírač dvírek (dle modelu) otvírá nebo zavírá dvířka přístroje.
lupání	Rozpíná se materiál v přístroji.
chrastění	Jsou aktivní ventily nebo klapky.
bzučení (přístroje se zásobníkem na vodu)	Čerpá se voda ze zásobníku na vodu.
srkání (přístroje s tlumičem zavírání dvírek)	Otvírají se nebo zavírají dvířka přístroje s tlumičem zavírání.
Uvědomte si, že zvukům způsobeným kompresorem nebo prouděním v chladicím okruhu se nedá zabránit.	

Odstraňování závad

Zvuky	Příčina a odstranění
vibrace, klepání, řinčení	Přístroj nestojí rovně. Vyrovnajte přístroj pomocí vodováhy. Použijte na to stavěcí nohy (dle přístroje) pod přístrojem. U vestavných přístrojů: Od výklenku pro vestavbu 140 cm: zasuněte přiložené stabilizační lišty na spodní stranu dna přístroje.
	Přístroj se dotýká jiných přístrojů nebo nábytku. Odsuňte přístroj.
	Vyklájí se nebo vážnou zásuvky, koše nebo odkládací plochy. Zkontrolujte vyjímatelné díly a případně je znovu nasadte.
	Navzájem se dotýkají lahve nebo nádoby. Odsuňte lahve nebo nádoby trochu od sebe.
	Na zadní stěně přístroje ještě visí přepravní držák kabelu (dle modelu). Odstraňte přepravní držák kabelu.

Na www.miele.com/service obdržíte informace k samostatnému odstranění poruch a k náhradním dílům Miele.

Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na www.miele.com/service. Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje naleznete na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje nebo dle modelu v nastavovacím módu pod informací **i**.

Databáze EPREL

Od 1. března 2021 lze nalézt informace k označování energetické spotřeby a požadavků na ekologický design v evropské databázi produktů (EPREL). Databázi produktů získáte na <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zde budete vyzváni, abyste zadali označení modelu.

Označení modelu naleznete na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje nebo dle modelu v nastavovacím módu pod informací **i**.

Miele				
XXXXXX	Nr. XX/XXXXXXXXXX.			
WEINTEMPERSCHWANK-UNTERTISCHMODELL MULTITEMPERATURE WINE STORAGE CABINET-UNDERCOUNTER TOP ARMOIRE DE MISE EN TEMP. DES VINS/MCO. ENCASTRABLE SOUS PLAN ARMARIO P. ACONDICIONATO. VINO/MCOEN/POTRBAUD ENCOMERA BIRNHAU TEMPERATURSWANK-UNTERTISCHMODELL				
Klasse/Class Classe/Classe SN-ST	<table border="1"> <tr> <td> Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo </td> <td> Bruttocapazität/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXX l </td> <td> Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora </td> </tr> </table>	Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttocapazität/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora
Ap-Type/AP-Type AP-Type/AP-Tipo	Bruttocapazität/Gross Capacity Volume Brut/Capacidad Bruta XXX l	Gefriervermögen/Freezing Capacity Pouvoir de Congel/Capac. Congeladora		
<table border="1"> <tr> <td>Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util</td> <td> Ges / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL Tot / R / F / C / WINE / CHILL </td> </tr> </table>	Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Ges / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL Tot / R / F / C / WINE / CHILL	R600a: XXg	
Nutzinhalt Net Capacity Volume Utile Capac. Util	Ges / K / G / WEIN / KALT Tot / R / F / WINE / CHILL Tot / R / F / C / WINE / CHILL			

Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Záruční podmínky se řídí platnými právními předpisy. Informace k záručním podmínkám naleznete na www.miele.cz.

Prohlášení o shodě

Miele tímto prohlašuje, že tato kombinace chladničky s mrazničkou odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

- www.miele.cz
- Servis, vyžádání informací, návody k obsluze na <https://miele.cz/navody> uvedením názvu výrobku nebo výrobního čísla

Kmitočtové pásmo	2,4000 GHz – 2,4835 GHz
------------------	-------------------------

Maximální vysílací výkon	< 100 mW
--------------------------	----------

Autorská práva a licence

Pro obsluhu a řízení komunikačního modulu využívá Miele vlastní nebo jiné softwarové aplikace, na které se nevztahují licenční podmínky platné pro tzv. otevřený software. Tyto aplikace nebo softwarové komponenty jsou chráněny autorským právem. Je nutné respektovat pravomoci společnosti Miele a třetích stran, vyplývající z autorského práva.

Součástí komunikačního modulu integrovaného v přístroji jsou také softwarové komponenty, které jsou v rámci licenčních podmínek upravujících otevřený software předávány dále. Obsažené komponenty s otevřeným zdrojovým kódem spolu příslušnými údaji o autorských právech, kopiemi aktuálně platných licenčních podmínek a případné další informace jsou dostupné lokálně prostřednictvím IP adresy a internetového prohlížeče ([http\[s\]://<ip adresa>/Licenses](http[s]://<ip adresa>/Licenses)). Úpravy poprodejních záruk licenčních podmínek pro komponenty s otevřeným zdrojovým kódem vymezené na tomto místě platí jen ve vztahu k příslušným držitelům práv.

Miele spol. s r.o.
Dornych 549/27, 602 00 Brno
Infolinka: 800 643 531
E-mail: info@miele.cz
Internet: www.miele.cz

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
Německo

KFN 4797 ..., KFN 4799 ...

cs-CZ

M.-Nr. 12 358 351 / 03 / 002